Դ. 541 | 1887 ՄԱՐՏ 13 ՇՈՒՐԱՄ | 1304 ՇԷՄԱԶԻ ԻՎ. ԱԽԻՐ 28 | ԻՒԶԻՒՆՇԻ ՄԻՆԷ

40 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՇԷ

40 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՇԷ ՄԻԼԻՇԷ ԹԻՒՃԱՌԻՇԷ ՍԱՐԱՖԻՇԷ ՎԷ ԻԼՄԻՇԷ

ԽԷՎՄԻ ԿԱՋԷՔԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

	12 ԾԼԷՔ	6 ԾԼԷՔ	3 ԾԼԷՔ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	200 ՂՐ.	105 ՂՐ.	55 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

Լինի, 2նՃի վէ 3նՃի սահիպէ ղրշ. 6
Միւնճիւ սահիպէ . . . . . » 3

Մէվատը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէհճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Խաբէրխանէսի, Սթամպուլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանտա տըր։ Քնաֆիֆէի մէվատտ հագգընտա կաղէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գուլկարիսթան մէմուրը մախսուս Մ. Վուգօվիչ՝ տիւն Պապր Ալիյէ կիտերէք, Սատրազամ հազրէթլէրինէ պաղը խուսուսաթը արզ էյլէմիշ տիր։

* * *

Էլչէվմ Գուլկարիսթան հարպկյէ նազրը պուլընան միրայայ Նիգօլայէֆ՝ Օսմանլը վէ Ռուսիա մուհարէպէսի էճնասընտա եիւզպաշլըգը բիւթպէսիյլէ Ռուսիա օրտուսընտա պուլընըպ, իպրազ իթտիկի չէճաթա միքեաֆաթէն օ վագթ քէնտիսինէ Սէն Ժորժ նիշանը իթա օլընմիշ իսէ տէ, պու քէրբէ Ռուսիա իմբերաթօրընն նէշը օլընան պիր էմինամէսինտէ մուամիլէյհին նիշանը մէզբիրը թասլիգ իթմէք հագգու սէյահէյհինտէն մահրում օլըրը պիլտիրիմիշ տիր։

* * *

Գուլկարիսթան հիւքիւմէթը հազրէսի թարաֆընտան Գրուպ ֆապրիգասընա սրբարըշ խոլէն թօրլարը պաղը իչուն պուլընան հիւքիւմէթը Սէնիյէ-նինսիյաթը խայրխահանէլէրինէ՝ ճէպրէն մագամ իգթիսարէ կէչէն վէ պու հիւքիւմէթի էլտէն չրգարմամագ իչուն սօն տէրէճէ յալըշմագլըդը վէ հաթթա մէմլէքէթի տախիլ մուհարպէպ վէ խարապլիգէթէ իլգա իթմէյի պիլէ կէօզ ալանարընն սուի նիյաթ վէ ատէմի խիդմէթի մանի օլաճաղընը օ վագթ զաթը ֆախիմանէլէրինէն էնզարը տրգագամընա արզ իմմէյէ իճթիսար էյլէմիշ խոիմ։

Գունտան մաատա միւզաքէրաթը մէդբիւրէ՝ պու պապտէ նէ գատար հագլը օլընըմը իսպաթ իմմէտի մի։

Ախիրէն միւզաքէրաթը մէդբիւրէ Սօֆիայա նագլ օլընըգտա, Գուլկարիսթանտա մագամը հիւքիւմէթտէ պուլընանլարտան էֆքեարը իթիլաֆքեարատէ ինթիզար իմմէզ իսէմ տէ, պուհրանը հազրընն մուճիպը խօշնուտի սուրէթտէ հալլ ու թէվզիյէսի իչուն հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան իզհար պույրըլան սայ ու զայրէթէ մահզա մուամէնէթ իթմէք իւզրէ, միւզաքէրաթը մէդբիւրէնին պաշա չրգմասընա եարտրմ՝ իմմէլէրինի բօյիթիգա տօսթլարընա թավսիյէ վէ նասիհաթ էյլէտիր։

Լաբին պու քէրբէ Սիլիսթրէ վէ Ռուսճուգտա զուհուրա կէլէն ամբարը վագաալար՝ պիր ֆիքրը իմիլաֆքեարատէ վէ սուլհճայատէյ մէսելի Գուլկարիսթան հիւքիւմէթը հազրբէսի իլէ միւզաքէրաթա կիրիշմէնին վահի պիր շէյ օլաճաղընը պիր տէֆա տահա պիւթիւն ալէմէ իսպաթ իմմիշլէր տիր։ Գուլկարիսթան հիւքիւմէթի՝ Սիլիսթրէ վէ Ռուսճուգ ասքէրը մուհաֆըզասընին խսեանընը սօն տէրէճէ պիր գէյագլըգը պասատրմայա ալա թէէնի իմմէմիշ տիր։ Ասքիրը մէրզումէնին էքսէրիսի վէ պաշլըճա զապիթլէրի իսէ հիւքիւմէթը մէրգումէնին թէէսիսինէ մուավէնէթ իմմիշլէր վէ շու սօն վագըթլարա գատար անը մուհաֆաղա էյլէմիշլէր իսի։

Մէդբիւր իքի չէհրլէրտէ իքի կիւն տախիլի մուհարէպէ վէ թախրիպաթը միւտհիշ մէնզարէի տիխիրաշը միւշահէտէ օլունմըշ տըր։ Պու գրսա միւտէթ զարիֆընտա, ազ պէտապախթ օլմայան Սըրպ մուհարէպէսինտէ վէֆաթ իտէն զապիթլէրտէն զկյատէ զապիթ թէլէֆ օլմուշ տըր։ Գանլար ագմասը, զապրթանընն վէ էֆքատը էհալիտէն պագրլարընն իտամը, սօգագլարտա թիւֆէնք ատէշ վէ գբրինլար վուգուը, էհալկյէ վուգու պուլան վահշիլիք, Գուլկարիսթանընն պիլճիւմէ չէհրլէրինտէ զապրթանընն վէ էֆքատը էհալինին թօբտան թէվզ իֆի, վէ մէվգուֆկյինին հապսխանէլէրտէ տիւշար օլտուգլարը վահշիճէ մուամէլէ՝ մէմլէքէթին հալինի վէ անը իտարէ իտէնլէրին էֆքեար ու մէյլկյաթընը բէք կիւզէլ սուրէթտէ մէյտանը ալէնկյէթէ չրգարմագտասը։

Իչուն ահվալը էսէֆիչիթմալ սըրասընտա, միւզաքէրաթը մալիմէյէ տէվամ իտէմէյէճէկինին սէպէպլէրինի արզ ու պէյան էյլէմիշ օլմալը, մէքթուպը մէգբիւրը սուրէթի՝ պէրմէճէնը աֆի թէրճէմէ վէ նագլ օլընը։

Տէվլէթլու ֆէխամէթլու էֆէնտիմ հազրէթլէրի,

Գուլկարիսթան հիւքիւմէթը հազրէսի իլէ մուխալիֆ ֆրրգա պէյնինտէ պիր իթիլաֆքին հուսուլի մագսէտիյէ միւզաքէրաթա իպթիսար էյլէմէյէ նէ ահվալ սըրասընտա ճէպլ ու տավէթի օլընտըրմ՝ զաթը ֆէխամէթրէնահիլէրինէ մալիմ օլտրդընտան, պուրատա թէքբարընա հաճէթի կէօրմէ։

Գուլկար պու հրանընդն պիր սուրէթը միսլիհանէտ թէվզիյէսի արզուն չէտիտինտէ պուլընմագընըդմ իլէ պէրապէր, միւզաքէրաթն թա պիտապէթինտէ զաթը ֆախիմանէլէրինէ արզ ու պէյան իթմիշ օլտուղրմ վէճէնէ, միւզաքէրաթը մէդբիւրէնին նէբիթէբեզյը օլաճաղընա տաիր հրսս իթտիկիմ գօրգուսը կիզլէյէմէտիմ։

Ֆիլվագը, Գուլկարիսթանտա պիր ան էվվէլ իատէի ասայիշ արգուսընտա

ՍՕՆ ԽՕՍԹԱ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՊԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸ

Ինկիլթէրա Մեճլիսը մեպուսանընըն կեչէն բենճշէնպէ կիւնքի իֆթիթահընտա, խարիճիյէ միւսթեշարը Սըր Ֆէրկիւսօն՝ աշաղըտէն Մ. Թամպըրճ ճէվապըն, 1815 Նոյ. 30 մուգավելենամեսի մուճիպինճէ Ինկիլթէրա-նըն Ֆրանսայա նէ 40 միլյօն Ինկիլիզ լիրասը վէ նէ սաիր հիչ պիր մեպլաղ պօրճը օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։ Միւսթեշարը միւշարիլէյհին գավլինճէ, խազինէի մալիյէ Նազըրը՝ 1869 յունիս 8ոէ Մեճլիսը մեպուսանա պու պապտէ խըղաճաթ վերմիշ, վէ մեսէլէ՝ Ֆրանսանըն Մեճլիսը մեպուսանընա արզ օլընան 239 նօմերօլը պիր Թաքրիրամէ էթրաֆըյլա թեթգիգ ու թեֆհիմ խոլիմիշ օլտուղընտան, Ֆրանսըզ Մեճլիսը մեպուսանընա արզ օլընան վէ Մ. Թամպըրըն տերմեյան իթտիկի վէգայիէ սաիր օլան պիր թէգրիֆ հագգընտաքի պիր լայիհա խուզէրինէ մեչզուլ օլմուշ Ինկիլիզ Մեճլիսը մեպուսանընճա հիչ պիր սէպէպ եօգ տըր։

Պաատէհու Սըր Ֆէրկիւսօն՝ աղատէն Մ. Պիգլթօնըն պիր սուվալինէ ճէվապըն, մեմալիքը Մըսըրիյէ չէհիրլէրինտէ ախզ ու խըթիհսալ օլընան րուսումը ինհիսարիյէնին աղըր օլտուղընը, վէ քեօյլիւ էհալիսինին լէհինտէ պու վէրկինին հաֆիֆլէթիլմէսինէ սաիր ախիրէն պիր թէքլիֆ վուգու պուլուպ, լաքին պու թէքլիֆին գապուլ օլընմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։

Պաատէհու Մեճլիսը մեպուսան՝ Ինկիլթէրա պահրիյէսի պիւտժէսինին միւզաքէրեսինէ նագլ խոււպ, լէհ վէ ալէյհինտէ պիր Թագըմ միւպահասաթ աօնըրա, պիւտժէնին՝ մեվճուտաթ վէ մասաշաթը պահրիյէյէ սաիր օլան խըզ խըլի ֆասլըն գապուլ իթմիշ տիր։

Քէզալիք սէնէի հալիյէ պիւտժէսինտէ պահրիյէ նէզարէթի իչին Թալէպ օլընան զամմը Թախսիսաթ սաիր գապուլ օլունուպ, անճագ խոարէճի միւլքիյէնին զամմը Թախսիսաթը միւզաքէրեսի կերի պըրագըլմըշ տըր։

⁂

Կեչէն ճումաա կիւնքի Ինկիլթէրա Մեճլիսը մեպուսանը ինիգատընտա, Իրլանտալը սիր Գալթօլիք բաչազընըն ախզ ու կիրիֆթ օլընմասընտան տօլայը միւպահասասի չէթինտէ ճէրէյան իթթիկինի թելէկրաֆ խապէր վերմիշ իտիկ։

Իրլանտալը մեպուսանտէն Մ. Տիլօն՝ բուհանիլի մումաիլէյհ Մ. Քեկլէրին Ժուկալտա Թեվգիֆ օլընմասը մամուրէսի խուզէրինէ մեճլիսին նազարը տիգգաթընը ճելպ իլէ հէնուզ Թամթիր խամիմաթ իմեքմէսինի Թէգլիֆ իթմիշ տիր։

Ախիրէն մահալը մեզքիւրտէ արագի միւսթէճիրլէրինին՝ պօրճլարընը Թէէտիյէ իթմեմէքլէրի վէ խափաաա ալթ չիֆթլիկլէրտէն ախչարը չըգարըլմամագ խուզրէ մեմուրինի հիւքիւմեթթէ թաալիգ ու թաչքիզաթ ու ճէպրի միւգաքէրէթ թալէպի տաւաղլարը կէրմիշ ապլարը կէվերէտիլմէքտէ իտիգ վէ ալթ չիֆթլիկլէրտէն Թէրքէնենի Թաքրիր թալէպ իթմիշ տիր։

Պաքայ Մ. Քեկլէր՝ մերգումըն միւսթէճիրլէրի մուգավեմէթէ Թեշվիգ իթմիշ, վէ պօրճլարընը վերմէյէն միւսթէճիրլէր ալէյհինտէ պիր տաւասա իճրաի չահատէթ իչին Տըպլինին մահքեմէի իֆթիլաընա տավէթ օլընտուղտա իճապէթ իթմէմիշ տիր։

Մ. Տիլօն՝ Թեվգիֆը մեզքիւրըն հագիմէ նիզամընըզ պիր մուամելէ օլտուղընը Թաստիգ խոււպ, լաքին հուտուտըզ օլան պու սէլահիյէթը նիզամիյէնին պիր միւհթերէմ զաթ հագգընտա սու իսթիմալի մուճիպ օլտուղընը, վէ մումաիլէյհին Թեվգիֆի Իրլանտայա ճէհունգ ճիհէթինտէ պիր Իմտիպ վէ Իղտիրարը չէթինտէ սէպէպիյէթ վերէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Բէխսը մեճլիս՝ Մ. Տիլօնը խըլի թէֆսի Տարիխէ նիզամ ու ատապա մուխալէֆէթ խոււպ, հագիմին մուամելէսինէ խաթա աղ ու խնամ իթմէքէ հագգը օլմատըղընը պէյան ու իխթար իթմիշ տիր։

Մ. Տիլօն սէօզլէրինէ տէվամ իլէ տէմիշ տիր քի, Տըպլին մահքեմէսի էհալիսինին խուրարընը անլամազ իչին Մ. Քեկլէրին խալընըզ չահատէթինի իթթիճաւ օլունուպ, Թեվգիֆինտէն մագսատ իսէ՝ գապիլէթօնըն Թասմիմ էյլէտիկի Թէտապիրը զէճրիյէյի հագգը կէօզթերմէք իչին օրթալըղա Թելաշ ու հէյէճան չըգարմագ մագսատ խըպարէթ իմիշ։

Իրլանտա ումուրը Նազըրը ճէնապը Մ. Աոթիւր Պալֆուր՝ Մ. Տիլօնըն պու իխթարընա ճէվապըն, էմըր Թեվգիֆին պիլա չուրիշ ու խըթիլալ իճրա օլընտուղընը պէյան իթմիշ, վէ պու Թեվգիֆին Թէսաիրը զէճրիյէ իթթիխազընա սեպէպիյէթ վերէճէկի խուզրէ էհալիյի Թահրիգ իթմէք նիյէթինէ մեպնի իճրա օլընտուղունա սաիր վագը օլան իթհամը չէթինտէն ըէտտ իթմիշ, վէ պու իթհամըն բէգ զարիֆ վէ պիչիմսիզ պիր իթհամ օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։

Պու մեսէլէ հագգընտա տահա պիր չօգ մեպուսան խըրատը նութգ իթթիկտէն սօնրա, Ինկիլթէրա Պարլամէնթօսընտա Իրլանտալը մեպուսանըն րէիսի պուլընան Մ. Պարնէլ՝ գըյլէ չէթինտէ պիր նութգ իրատ էյլէյէք, հիւքիւմեթին՝ քենտի ֆըրգասընըն միւթալէայըթընը մեճպուր վէ խօշնուտ իթմէք իչին Թէսաիրը զէճրիյէ խոթթիմալինէ գարար վերմիշ օլտուղընը, վէ չիմտիքի գապինէթօնըն էնկիւյան մագսատը պիր գաչ այ տահա մագամը հիւքիւմեթտէ գալմագտան իպարէթ պուլուննի, վէ լաքին պէօյլէ ճէպր իլէ իճրայի հիւքիւմեթ իթմէք խօթէճէսինի քենտիսինին գարմազլըգ օլմասընա սէպէպ օլաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Թէվֆիքի՝ Մեճլիսը մեպուսանտա պուննա միւպահասաթը չէթինտէ մումաիլէյհ Գալթօլիք բաքապը Մ. Քեկլէրի նազլ խոււն Թէրքէն հէր հանկը չէհիրտէ Թեվգիֆ իթմիշ իսէ, օրատա մումաիլէյհ լէհինտէ նումայիշ Թէճէլի ճիհէթըզ վուգու պուլմըշ, վէ Թիւրլիւ Թահալիւլ պէրպ օրոս Տրոգ՝ ըէֆագաթընտա 12 բաքապ վէ պիր գաչ պին նուֆուս էհալի պուլընտուղու հալտէ բաքապ Քեկլէրի սթասիօնտա խըթիգպալ իթմիշ, վէ Իրլանտա էհալիսինին Թէվէճճիւհ հապսխանէյէ գատար քենտիսինի օլաճագլարընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Մումաիլէյհ բաքապ՝ կեչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Տըպլինտէ մահքեմէ հուզուրընա չըգարըլմըշ, լաքին քենտիսինի խըրատ օլընան սուվալլէրէ ճէվապ վերմէյէ միւխալեֆէթ իթտիկինտէն, Թավլիյէ հագարէթ Թէօհմէթինէ մեմնի հապսխանէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

⁂

Ինկիլթէրա Մեճլիսը մեպուսանըն խըրինէ կեչէն ճումաա կիւնքի իճթիմաընտա, Հինտ վէ Աֆղան ճուտուտընտա Բիչին ճիհէթինտէ Հինտ հիւքիւմեթի Թարաֆընտան պիր գօլ օրտու վազ խոլինեճեկինէ սաիր օլան հավատիստէն պահս սէպէպ խոլունմուշ, Հինտիսթան ումուրը Նազըրը ճէնապը Սըր Ճօն Կօրսթ Աֆղանիսթանտա Կիլզաիլէր գապիլէսի իւքքեսինտէ ղուհուրա կէլէն խըթիլալ վէ գարըշըգլըգլար սէպէպիյէ Հինտիսթան հիւքիւմեթի Բիչին ճիհէթինտէ պիր Թէրասսուտ գօլը ճէմ ու Թահշիտ իթմէք նիյէթինտէ պուլընտուղուն սաիր Ինկիլթէրա հիւքիւմեթինին մալիւմաթը օլտուղընը պէյան իլէ, չայիաի մեզքիւրէյի Թէգզիպ իթմիշ տիր։

Աֆղան Էմիրինին մեմալիքի տախիլիյէսինտէ հալը հազըր (սէթաթօ գուօ) խըմալ ու Թահթիր խոտէն հէր հանկը Թագըմ սէ՝ Ասիայի Վասաթիյէքի բոլիթիգա միւվազէնէսի խուզրէինէ պիր գատար սու Թէսիր իթթիքինտէն, վէ խըթիլալ Թէհի մեզքիւրէտէ Րուսիա իլէ Ինկիլթէրանըն ատավէթ ու խուսումէթինտէն նէչէթ խոտէն էնտիչէլէրէ պիր գամ տահա գուվվէթ վէրտիկինտէն, Կիլզաիլէրին չու սօն խըխտիլալ խուզրինտէն հուսուլէ կէլէն ախ վալ սաիր աղ վախիմ վէ աղըր տէյիլ տիր։

Կիլզաիլէր՝ տաղլը միւթէհասսըր վէ խալմանը պիր գապիլէ օլուպ, 1880 սէնէսինտէ Ինկիլիզլէրին սօն սէֆէրինտէ, անլէրէ մեյուսանէ պիր միւ-գավեմէթտէ պուլընմըշլար տըր։ Ապտուլ Րահման Խան՝ ագտը միւ-ստէհքեմ վէ մահքեմ օլըգ պիր պիր գաչ պին նուֆուս սայըյէ, Կիլզաիլէր՝ գէնտի հիւսապլարընտա օլարագ՝ մուհարիպէ իթմէք մեճպուրիյէթինտէ գալմըշլար տըր։ Մուհարէպէյի պիր խըխթիմալ էճէլ ի ղուհուրա կէլէճէկին Ինկիլիզլէրին ախթար Թահթըրըպը ըստիմալ իթմէ լազըմ կէլէճէկինի խէչէ էյլէմիշ սու նազարը չէթինտէ Ապտուլ Րահմանըն չըգըլընա պօյլէ Թահթըր վուգուպլու խեճիթի խոսարպըշթըր ու խեճիրէճէթինի Թահրիգ պուլունմասը մումկին օլաճաղընա Թէհատտիւ իթմիշ տիր։

Ինչպէ մուհարէպէնի Թախլիյէնին ուզուն վէ միւշքիլ օլաճաղընա չիւպհէ օլմատըղընը Թան էտըյօր։ Պու կաղէթէնըն գավլինճէ, էկէրչի Ապտուլ Րահման Խան՝ միւքէմմէլ սուլհը վէ էպէտիյէթ Թալիմի աքերէ մալիք օլուպ, Հինտ հիւքիւմեթինին ատավէթինի նազարիյէ կէօրէպիլիր իսէ տէ, ասիլէր սաիր քենտի տաղլըգ մեմլէքէթլէրինէ, վէ Էմիր Ապտուլ Րահմանըն չըլկընճա բոլիթիգ աշարեթի չէթրէհինտէն խօշնուտ օլմատըգլարը նումայիշ Թէճէլլի իթմէքտէ տիրլէր։ Էյ հալը Ինկիլիզլէրին Ասիայի Վասաթի թէքի սօն միւթէֆիգ վէ հալիֆլէրի օլան Էմիրին խօրթասընտա խոտէն ախխուլ մեզքիւրէյէ սեպէպ օլտուղը, պօյլէ միւտախալէ նումայիշլէրը կէօզէտիլմէտէն Թախսիլ կէլէպիլէճէկի վէ խըթթըլալ պաչլամըշ տըր։ Պու մեսէլէ հագգընտա տահա պիր գաչ մեպուսան Թուգատը քենտիսինէ խըրատ Թուգատըն Թալիպէ Սիր Ճօն Կօրսթ, Բիչին ճիհէթինտէ Թէրասսուտ գօլը ճէմ ու Թահշիտ իթթիկի, Կիլզաիլէրին չու սօն խոսթըլալը Հինտիսթանա Թէհլիքէլի օլմատըղընը Թասճիլ իթմիշ տիր։

Պագալըմ պու Աֆղանիսթան սիվիլհեթի նէ՞ սուրէթ քեսպ խոլաճագ տըր։

ԱԼԼՄԱՆԻԱ, ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ ԻԹԹԻՖԱՔԸ

Տիւնքի կիւն Վիյանա բօստասը իլէ վիւրուտ խոտէն Եվրոպա կազէթալարընտա օգունտուղընա կէօրէ, Ալէմանիա, Ավսթրիա վէ Իթալիա պէյնինտէքի իթթիֆագ աճնամէսի՝ Պէրլինտէ իմզալանմըշ, վէ Ալէմանիա տէվլէթի Թարաֆընտան բրէնս Պիսմարգ, Ավսթրիա տէվլէթի նամընա Պէրլինտէ Ավսթրիա սէֆիրի գօնթ Զէչէնի վէ Իթալիա տէվլէթի Թարաֆընտան Պէրլինտէ Իթալիա սէֆիրի գօնթ տը Լօնէյ՝ մեզքիւր աճնամէյի իմզալամըշլար տըր։

Ինչպէ աճնամէ՝ տիւվէլը միւշարիլէյհիմին հուտուտը մեվճուտէլէրի սախլիյմագ թէմամիյէթը միւլքիյէլէրինին մուհաֆազասընտան պաշգա, Պաքըր Սէֆիտէ մեմաֆի մեվճուտէլէրինին վըգայէսինի սաիր չամիլ իմիշ։

Պիր ըիվայէթէ կէօրէ, աճնամէնի մեզքիւրըն Պաքըր Սէֆիտէ սաիր օլան ճիհէթինէ Ինկիլթէրա տէվլէթի սաիր բուտի մուվաֆագաթ կէօստէրմիշ տիր։

Մէզքիւր աճնամէնին չէրաիթի՝ բրէնս Պիսմարգըն մայէթինտէ պուլընան զէվաթըն պիլէ չիմտիլիք պիլմէզլէր Թուլթըլմագտա իսէ տէ, Տէյլի Թէլէկրաֆըն Պէրլին մուխպիրի՝ պու խուսուստա ատիտէքի Թելէկրաֆը քէչիտէ իթմիշ տիր։

«Իթթիֆագ աճնամէսինտէ մեվճուտ օլան չէրաիթէ Ինկիլթէրա տէվլէթի սաիր պազը մեսաիլը միւհիմմէտէ սաիլէ օլմուշ տըր։ Պինաէնալէյհ պազը աճնամէ գուհուրինտէ վաս օլընան մուավէնէթ՝ խայինըզ Թաչրիրէն ագտ օլընան չէրաիթէ մունհասըր պուլընմայաճագ տըր։»

Պազը խուսուսաթտա Ինկիլթէրա իլէ Իթալիա պէյնինտէ սաիր միւվաֆագաթը մախսուսէ հասըլ օլտուղը ղանն օլընըյօր։ Պիր գաչ այտան պէրի Լօնտրատա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթըն սէմէրէսի օլմագ խուզրէ Ինկիլթէրա իլէ Իթալիա պէյնինտէ սաիր միւվաֆագաթը մախսուսէ պիր թէրէհէյէ գատար բրէնս Պիսմարգ սաիր մուավէնէթ իթմիշ տիր։

Ալէմանիա, Ավսթրիա վէ Իթալիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ պուննան էվվէլ մեվճուտ օլան իթթիֆագ աճնամէսինին միւտտէթի 3 սէնէտէն իպարէթ պուլընտուղը հալտէ, պու քերրէ 5 սէնէ միւտտէթլէ ագտ օլընտուղը միւթէֆավիթ տըր։

Թայմըզըն Վիեննա մուխպիրինին պու պապտէ վերտիկի Թաֆսիլաթա կէօրէ, Ալէմանիա, Ավսթրիա վէ Իթալիա տիւվէլ միւթէֆիգէսը՝ մեզքիւր աճնամէնին՝ Ալէմանիա իմպէրաթօրընըն վէլիահտ իթինէ միւսաատէ էտմէ մախսուսը մեվճուտ պուլընմայաճագ ազապ պիր միւտտէթ իթթիկէրէնտէն, պու պապտէ Թանգիմ օլընան վարագա՝ մեզքիւրի միւթաատէ իլէ կէչէն բազար կիւնիւ իմզալանմըշ տըր։

Շէրաիթը աճթիյէյէ կէլինճէ, մեզքիւր 3 տէվլէթին միւսավաթը Թաստիգ օլընմաղա պէրապէր, հէր ... պիրինին պազը ... պու Թաքրիրտէ պոզուլմազ մուհաֆազա մէսէլէսի՝ էնտիշէսինին կիւլէ Թախ ալ ալըգ Թէվէճճիւհ ալլար։ Տիւվէլը միւշարիլէյհիմին հէր պիրինին հուտուտը մեմլէքեթինի մուհաֆազա սաիր Թէթամմի մուշթէրէքլէրի Թէքեֆֆիւլ Թէրէթթիպ Թէճէլլի քէֆալէթ խոլընմըշ տըր։

Իթթիֆագը մեզքիւրըն Թէնաքիւթ էսպապընա տէաքքիգ օլընըրսա, Վիէննա պօրսասընտա Ալէմանիա իմպէրաթօրը Թէֆէքկուր Թիւրլիւ Թէնպիհ Թէվէճճիւհ Թէֆեքքիւր ...

Ալէմանիանըն Ռոմա սէֆիրի Գարօն տը Քէօտէլին իթթիֆա իթտիկինին կեչէն կիւն պիր Թելէկրաֆ խապէր վերմիշ իտի։ Կեչէն բազար կիւնքի Թայմիսի Ռոմատան Եվրոպա կազէթալարընա չէքիլէն պիր Թելէկրաֆա կէօրէ, միւշարիլէյհին սէպէպը իսթիֆասը՝ Թէնաքիւր իթթիֆագ միւզաքէրաթընըն Պէրլինտէ մուգիմ Իթալիա սէֆիրի Գարօն տը Լօնէյին վասաթաթըյլէ ճէրէյան իթմիշ, քենտիսինէ պիր կէօնա խապէր վերիլմէմիշ տիր։

Ալանքի մարթ 18 թարիխլի Պէրլինտէն ատիտէքի Թելէկրաֆ քէչիլմիշ տըր։

«Իթալիա խարիճիյէ Նազըրը գօնթ Ռօպիլանթա Ալէմանիա իմպէրաթօրը Թարաֆընտան Էգլ Նօար Նիշանընըն իթհաս՝ ֆէվգալատէ մամնուն ու մեմնուն օլըյօր։»

«Իթալիա տէվլէթի՝ 1879 սէնէսինտէն պէրու Եվրոպատա սուլհ ու սալահը Թէեմին խոտէն Ալէմանիա վէ Ավսթրիա իթթիֆագընըն Թէճտիտինէ պու քերրէ ըէսմէն մուվաֆագաթ իթտիկինտէն, գօնթ Ռօպիլանթա նիշանը մեզքիւրըն իթհաս իւմիւտ պոնթիւրի հիմմէթի իշլիւ իհտիզազ մէրէճաթ խոլինաճագ տըր։»

«Պինաէնալէյհ հալը հազըրըն էն միւհիմ վուգուաթը՝ Ալէմանիա, Ավսթրիա վէ Իթալիա միւշարիլէյհիմին Թէմինաթընտա, Ալէմանիա իմպէրաթօրը Թարաֆընտան Թաղտիր իթթիգի Թէշէքքիւր հագգընտաքի նամէլէրի նէշր իթմէք վուգուպ իլէ Թէֆսիր օլունմագտա տըր։»

«Շէօյլէ քի, իթթիֆագը մեզքիւրըն Թէճտիտի հաւէտիլ Ռուսիա տէվլէթի Ավսթրիանըն մենաֆիի խէլէհինէ Թէրէֆֆիւլ ատըմլարընտան, վէ Ֆրանսա սաիր Ալէմանիաատան ալաճաղը ինթիգամ էֆքեարընտան ֆէրագաթ էյլէմէյէ մեճպուր պուլուրլար տըր։ Բրէնս Պիսմարգ՝ Իթալիա խարիճիյէ Նազըրընա նիշան իթհաս իլէ, Ռոմա գապինէթօսընըն սաիր Ալէմանիա վէ Ավսթրիայա միւթթէֆիգ պուլընտուղընը Ռուսիայա վէ Ֆրանսայա անլաթմըշ օլըյօր։»

---

(106)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄԻԼԼԻՅԷ

ՖՕՐԹ ԲՐԱՑԷԼ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Նանըլըզ Րաուլըն սաատլէթը հալինէ մանի օլտուղընը, օ սէհհէթլի Խալիլ Տօբանի իլէ միւթթէֆիգ պուլընտուղընը վէ Մայա Նիսանըն գոճասընըն էլինտէն գաչտըղընը պիլիր իտի։

Մայա Նիսանըն գոճասը սէօզլէրինի եանըլըզ տա աղըրճա սէօյլէտի, տուտագլարը Թիթրիւյօր իտի։ Հէր նէ օլուր իսէ օլսուն, Մայա Նիսանըն էլհասըլ էթիւչ հաղիզինի Մատամ տը Պլինեագ նամընը Թաշըտըղընը խաթըրընտա կէթիրմէքտէ, պինէնալէյհ ալըմը զինէթ ըէյսա օլուր իտի։ Պիր Թարաֆտան Լօրտ Րիչմօն կիպի միւթէէսսիր պիր զաթըն գիւվէսի օլմագ չէրիֆիյէ միւֆթէխիր օլտուղընը տուշիւնէրէք միւթէէսսիր օլուր իտի իսէ տէ, տիկէր Թարաֆտան տա Րաուլ կիպի սէվկիլիսինտէն գարտէշլիք տա, «Ա՛հ, կըզըմ, սէվկիլիմ սէնի» տէմէսի իհթիմալինի տէրխաթըր իթտիքճէ, նէ չաշ ու չիրէֆ, նէ սէրվէթ, նէ չէօհրէթ, կէօզլէրինէ հիչ պիր չէյ կէօրիւնմէզ իտի։

Համիտէնըն պու կիպի սաաթ վէ պէրրագ սալը իլէ եըգըլտըղտան սօնրա, Կըզըն սինիրլէրինէ ֆէվգալատէ պիր գուվվէթ կէլտի։ Համիտէտա կէչիրտիկի օլտուղը օն տագիգէ վագթը սաիր կըզըն սէօզընա կէչիրմէյի, Խալիլ իլէ վուգու պուլմըշ միւլագաթընը պուչիւնտէքճէ իտի։

Կէօրմէյի չէյ խայալի պիր չէյ օլմայըպ, հագգըգաթէն Րաուլ տը Պլինեագը կէօրմիշ օլտուղընը զանն ալըրտը հալըլ իթմիշ օլտուղընտան, քէյֆիյէթի Խալիլ Տօբանիյէ աճարագ, էկէր հագգըգաթէն Րաուլ Բաթնատա իսէ, հէր Թարաֆը արաթըրարագ իլէ կէչիրիլմէսինի Թավսիյէ վէ ըէճա իթմէյէ գարար վերտի։

Նիհայէթ Նէքթիրիզ չընղըրաղընըն տօգունըր տօգունմազ, պիր արապա խըտրա-չըգ գունար իթթի, վէ հիչ պիր սէս չըգարմագտըղը սուրէթտէ։ Կրաա ֆիւթուրսըզ տա մէրզուիմին իւզէրինէ պագտը։ Մէրտիվէն Թէպլիտի խոնթուր կիպի աղըրլը արապալըգ իթմիշ օլտուղընտան, ինճէ կիպի ալթայա տուշէր կէօրինմէքտէ իտի։ Կրաա Թուզուն հայրան օլմուշ կէօրիւնիւ, հալինտէն պէլլի իտի։ Արապաըն սոգուլթ իլէ հայրէթի գալմըշ օլմասընտան տօլայը Պահսար հազըրմէսի մէմնուն օլտու։ Խալայըգ խըզմէթինի պիթիրմիշտի, ինէ սէսսիզ աճթը։ Կրաա Թազէ էլպիսէլէրի կիյինիպ պիթիրտիկտէն սօնրա, Ա-րապա օտասը գարունըն սուրիւկիւսինի սուրիւ վերտի, վէ համիտէ չաշտիքէ լիւզում պուլունմա Թօնտաղընտա ալթը պուքիւսը օլտու։ Խալայըգ խըզմէթլէրինի պիթիրմիշ օլտուղը հալտէ Ժօէնին Թարիֆ իթմիշ օլտուղը մէրմէր գաթըյա պուլունտու։

Սէրայըն պէօյլէ հէր քեօշէսինի Ժօէյէ սաիր Խալիլ Տօբանի Թարիֆ իթմիշ, վէ քէնտիսինէ պիր էճէտէ Թէսաթիւֆ իթթիկինտէն եանըլըզ եաղլըշմամասընը, վէ քէնտիսինի իւրէրթէ պէճէրէ մահարէթինի քէնտիմիզ պուլընմամասընը, վէ քէնտիսինէ էլպիսէ պուլունմագ Խալիլ Տօբանի Թէնպիհ, վէ էոլէ քէնտիսինի Թէճէլլի իթմէք իսթէյէն խալինըզ Թօլամըշտը։ Սէրայըն պուլունտուղը Թիւրլիւ Թէզայինաթը Թէնեթթիւ իթմիշ եանըլըզ Թէսաատուֆ Թէօղիտ խըթիւրտիլմիշ իտի։

Խալիլ Տօբանինին Կրաաա վէրէճէկի պիր սալօն գապուսունու իչէրի կիրտի։ Խալիլին Քէնտիսինէ Կրաաըն էլինի նազիքանէ պիր շէքիլտէ պուլընտուղը հալտէ, Կրաա ֆաթըլինա սէսսիզ պիր պագըշլա Թէշէքքիւր իթթի։ Խալիլ տահա պու ժէսթի Թէմամ էսէրէ Թէսմիյէ իթմիշ, Թավր, ժօէ սու ֆիքիր իթմէքտէ իտի։

Պինաէն ալէյհ Կրաան կէօզլէրինէ խօշ կէօրինմէք իչին Բաթնայա կէլիր կէլմէզ, մէրգումէյի Խալիլ իլէ կէօրիւշտիւրմէք իթմիշլէր տաշըմագլա, Կրաան Խալիլ իլէ միւլագաթը զըմնընտա պէյան-ըն պուլըրտու տէմէք մագսատ մէրմէրլէր։

Մէրտէր գարուտան համիտէտէն չըգտըգտան սօնրա, Կրաան գարչըսընա չըգան տար եօլ ֆիլհագիգա գարանլըգ պիր եօլ իտի։ Անըն իչին տախը Կրաա մէգքիւր եօլտա Թէհլիքէ պուլունմագ իւզրէ օլտուղը սիւրաթլա եիւրիւտի, վէ պազը ճէյ չըգտըգտա գալըփ րահաթըն պուլուրտու։ Մէզքիւր պաղչէ՝ Եվրոպանըն վէ Հինտիսթանըն վէ Ջինին էն նատիր չիչէքլէրիյլէ մուհաթ օլտուղը միւքէլլէֆ, էնվաի սիւսթէրի պիրինճի գաֆէսլէր իչինտէ հալը սէրպէսթիլէրինի պուլըրմագ իւզրէ չըրըրընմագտա իտիլէր։ Պիր մինալը մախսուսատան նէյլէյան էյլէ-յէն պէրրագ պիր սու, տօլաշա տօլաշա մէրմէրտէն մամուլ պիր հավուզ իչինէ ագ-մագտա, վէ պու հավուզտա սայըսըզ խալիս սարը գըրմըզը պալըգլար գայնաշըր պուլուրլար իտի։

Պու պաղչէնին հէր ձիհէթինտէ պիր սուքիւթ Թամմ հիւքիւմ իթմէքտէ, վէ պիր զիւմրիւթի պիր Թէպէսսիւմ իչինտէ Թանթանալը Թէմաշա պուլունմագտա իտի։

Կրաա նամըն պէքլէտիկի սալօն նիհայէթինտէ պիր Թանեգ Թանեգ եէշիլ կիպի զէմին իւզէրինտէ, պիր Թարաֆտա պիր պիւյիւկ կէօզէլ Թէճէլլի պուլունմագտա իտի։ Պէրաճէթ էթտէ սու ալթըտա սաանի պիր պիւյիւկ քեօշքէ նիհաէթ պէրիւտէ պուլունմագտա, Թէմաշա պուլունմագտա իտի։

Կրաա սալընտագը սանաթքեարլըգըն պիրինի եաղնըզ եաղնըզ պուրուլմագլա պագըշ-թը, վէ քէնտիսի Պահսար հազըրմէսի օլտուղը հալտէ եէլիպէնտ Թէճէլլի Թէշէքքիւր Թէմաշա պէրապէր Թէբէսսիւմ քեարըն պուլունմագտա իտի։

Ֆէնտի քէնտիսինէ։ — Ատամ չու մազիտէ վէ մազունէ հէրիֆ տահա պինի պուրաստա պէքլէթիրէճէք մի, — տէտիկի սըրատա։ — Խայր, Լէտի Րիչմօն, պէքլէթմէյէճէք տիր, օ տէտիկինիզ հէրիֆ պուրատա հազըր վէ էմրինիզէ մունթազըր տըր։ — տէյու արգասընտան պիր ճէվապ գուլագընա իթթի։

Կրաա հէման արգասընա տէօնտիւ, վէ խալիսանէ սէսին նէ Թարաֆտան կուլանըր պուլունմուշ օլտուղընը արայըպ պուլամատը իսէ տէ, նիհայէթ սէսին սահիպինին էրիշինչ Խալիլ Տօբանիյի այագտա տուրմուշ օլտուղընը կէօրտիւ վէ ֆագաթ Խալիլին գորգտուղընը պէլլի իթմէմէք իչին, կիւլիւմսէյէրէք պիր գաչ գատամ ատը վէրտի։

Խալիլ Տօբանինին՝ կէյինմիշ օլտուղը պէյազ էլպիսէ վէ Թավր ու գամէթի իլէ Թիքլէր սանաթքեարլըն տահա փարլագ եօգ իտի։

(Տէվամը)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸՆԸՆ ԵԸՎՄԸ ՎԷԼԱՏԷԹԻ

Կէչէն բազար կիւնիւ Շուէտ գըրալընըն վէլիահտը վէ զէվճէսի, Ռուսիա իմբէրաթօրընըն պիրատէրի կրանտիւգ Վլատիմիր վէ զէվճէսի, իմբէրաթօրը միւշարէլէյհին ամուճասը կրանտիւգ Միշէլ, բրէնս տ'Օլտէնպուրկ, տիւգ տը Մէնինկէն, Սբանիա գըրալիցասընըն ֆէվգէլատէ մուրախխասը ժէնէրալ Գօրտօբա, Բօրթուգալ գըրալընըն ֆէվգէլատէ մուրախխասը ժէնէրալ Գօրնէլիօ, Հօլանտա գըրալընըն ֆէվգէլատէ մուրախխասը ժէնէրալ Վէրսպիկ վէ Բաբանըն ֆէվգէլատէ մուրախխասը Մօնսէնեօր Կալիմպէրթի վէ ձարօն բրէնսլէրինտէն Գօմաչի՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն 90 եաշընա տուխուլի մինասէպէթիյլէ իմբէրաթօրը միւշարէլէյհի թէպրիք իճին իգրէ Պէրլինէ միւվասէլէթ էյլէմիշլէր տիր։

Կրանտիւգ Վլատիմիր վէ կրանտիւգ Միշէլ տօղրուճա սէրայա կիտիպ իմբէրաթօր Կիյեօմը զիյարէթ էյլէտիւքլէրինտէն, իմբէրաթօր տախի Ռուսիա միրալայ իւնիֆօրմասընը լապիսէն Ռուսիա սէֆարէթխանէսինէ կիտիպ խատէր զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

Իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ՝ էրթէսի կիւն Բաբանըն վէ տուվալը սաիրէնին մուրախխասլարընը գապուլ իթմիշ տիր։

Կէչէն բազար էրթէսի ագշամը Ալէմանիա Տարիւլ Ֆիւնունլարը Թալէպէսինտէն 4000 գատարը՝ էլլէրինտէ մաշալալար իլէ Պէրլին սօգագլարընը կէզմիշլէր տիր։ Թալէպէի մէրգումէնին սէրայը իմբէրաթօրի բէյկեահընտա մուխթէշէմ սուրէթտէ իճրայի նումայիշ իթմէլէրինէ մէպնի, իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչա պալգօնա չըգըփ, իմբէրաթօր՝ միւշէրրէֆէն թալէպէյի սէլամլամըշ, վէ թալէպէտէն պազըլարընը նէզաթէ ճէլպ իլէ, մէկթէպլէրէ թահսիլը իւլում իտէն կէնճլէրին հըսսիյաթը համիյէթ վէ սատագաթլա մէմլէքէթ օլմալարընտան տօլայը պէյանը մէմնունիյէթիլէ, աճվալը հազըրէնին էհէմմիյէթինէ մէպնի մէմլէքէթին թալէպէտէն իւմիտվար էյլէտիւկլէրինի սէօյլէմիշ տիր։

Թալէպէ՝ բրէնս Պիզմարգ իլէ մարէշալ Մօլթքէնին խանէլէրի բէյնահընտա տախի նումայիշլէ պուլունտուգլարընտան, բրէնս Պիզմարգ բէնճէրէյէ չըգըփ թալէպէյէ պէյանը թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

⁂

Ռումանիա գրալ վէ գրալիճասը՝ իմբէրաթօր Կիյեօմին եէվմը վէլատէթի մինասէպէթիյլէ վուգու պուլան թէպրիքէ հազըր պուլունմագ իւզրէ Պուգրէշտէն հարէքէթ իթմիշ, կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա սաաթ 3 պուչուգտա Բէչթէյա միւվասէլէթ իտէրէք, տէմիր եօլ սթասիօնընտա Աւսթրիա—Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ թարաֆընտան խօշ կէլպալ օլունմուշլար վէ միւշարէլէյհէ պէրաբէր սթասիօնըն սէրայ թագըմընա մախսուս սալօնընա կիթմիշլէր տիր։

Սթասիօնըն գարշուսը էօնիւնտէ ֆիւլիյէթլի էհալի եըղըլմըշ օլուպ, քէմալը մէսէրրէթ վէ թէզահիւրլէ Ռումանիա գրալ վէ գրալիճասընը սէլամլամըշլար տըր։

Միւշարէլէյհիմա պիր չէյրէք սաաթ գատար Բէչթէյա սթասիօնընտա թէվագգուֆ իթտիքտէն սօնրա, Պէրլինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշլէր վէ էրթէսի սապահ սաաթ ալթըտա չէյրէք գալարագ Տրէզտայա միւվասէլէթ իթմիշ, սթասիօնտա Սագսօնիա գըրալը վէ ժօրժ, Ֆրէտէրիք վէ Օկիւսթ նամ բրէնսլէր վէ բրէնսէս Մաթիլտ թարաֆընտան խօշկէլպալ օլունմուշլար վէ գրալ իլէ պէրաբէր սէրայա կիթմիշլէր տիր։

Էլհասըլ Ռումանիա գրալ վէ գըրալիճասը կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ տախի էօյլէյին Պէրլինէ միւվասէլէթլէ, վէլիահտ վէ Կիյեօմ վէ Հանրի նամ բրէնսլէր թարաֆընտան սթասիօնտա խօշկէլպալ վէ գապուլ օլունմուշլար տըր։ Իմբէրաթօր միւվասէլէթլէրինտէ իքինճի խասսա ալայընըն պիր պէօլիւկի՝ սափթայի սէլամ ու իհթիրամ օլարագ կիտիպ, ասքէրի մուզիգա տախի Ռումանիա մարշընը թէրէննիւմ էյլէմիշ տըր։ Պատիշահ գրալ, գրալիճա վէ բրէնսլէր՝ արապալարա րաքիպէն սէրայը իմբէրաթօրիյէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

ՄԱՍՍՈՒԱ

Մասսուատան չէքիլէն բէսմի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Համէշ գօմանտանը Բաշ Ալուլանըն եսիր թութտըղը գօնթ Սալիմպէնի իլէ րէֆիգլէրի՝ սէրպէսթ պըրագըլըփ մարթ 17-տէ Մասսուայա միւվասէլէթ իթմիշլէր իսէ տէ, պունլարտան եալընըզ Մ. Սավուարու գուրթուլմամըշ օլտուղընտան, ժէնէրալ Ճէնէ՝ անըն տախի սէրպէսթ սալըվէրիլմէսի թալէպ օլունաճաղընա պէյանը իւմիտ իտիյօր։

Մասսուայա ասքէր եիւքլիւ իւչ նագլիյէ վափօրը վարըլ օլմուշ տըր։

⁂

Իթալիա խարիճիյէ նազըրը գօնթ Րօպիլան՝ ժէնէրալ Ճէնէյէ պիր թէլէկրաֆ չէքէրէք, Բաշ Ալուլայա վագը օլան միւսաատէքեարլըգլարը՝ Իթալիա հիւքիւմէթինին նամուս ու հայսիյէթինէ մութաբըգ կէօրմէտիկինի, վէ ժէնէրալ Ճէնէնին սուլհը իթթիկի պու եօլտա սէրիան թէվագգուֆ իտուպ, Բաշ Ալուլանըն պիլումում թէքլիֆլէրինը ճէվապսըզ պրագմասը, վէ քէնտի էֆալ ու մուամէլաթընըն սուի նէթիճէսինի կէօրէճէկինի Բաշ Ալուլայա աննաթմասը լազըմ կէլտիկինի, չիւնքի Իթալիանըն՝ թէքմինը հայսիյէթ ու մէնաֆիի իճին հէր նէ լազըմ իսէ իճրա իտէճէկինի յէնէ ժէնէրալ Ճէնէյէ իշար ու պէյան էյլէմիշ տիր։

Թէլէկրաֆըն ազտէմէ վէրտիկի պիր խապէրտէն մալում օլորղը վէճհ իլէ, Իթալիանըն Մասսուա գօմանտանը ժէնէրալ Ճէնէ՝ Թիւֆէնք մուգավէլէնամէ Իթալիան էսիրլէրինի գուրթարմըշ օլուպ, պու մուամէլէ իսէ Իթալիանըն Նամուս ու հայսիյէթինէ տօգունտուղընտան, մումաիլէյհ ժէնէրալ ազլ օլունուպ, եէրինէ միրալայ Սալէթթա նասպ օլունմըշ, վէ պու միւնասէպէթլէ մումաիլէյհ էնէն գօմանտանըն րիւթպէսի միրլիվալըղա թէրֆի իտիլմիշ տիր։

Ժէնէրալ Սալէթթա՝ իշպու մէմուրիյէթը ճէսիմէսինտէն տօլայը Իթալիա հարպիյէ նազըրը իլէ պիրտէֆաաթ եէնի միւլագաթ իտուպ, կէչէն բազար կիւնիւ տէ գալգըպ Նափօլիտէն վափօրա րաքիպ օլմըշ տըր։

1875ՑԷ
ԱԼԷՄԱՆԻԱՆԸՆ ՖՐԱՆՍԱՅԱ
ՊԻՐ ԻՒԼԹԻՄԱԹՕՄԸ

Պէլճիգատա նէշր օլընան Փրէճի նամ կազէթա՝ «1875 վէ 1887 սէնէլէրի» ունվանը թահթընտա պիր պէնտ եազմըշ տըր։ Մէզքիւր պէնտ՝ 1875 սէնէսինտէ Ալէմանիա տէվլէթի թարաֆընտան Ֆրանսայա պիր իւլթիմաթօմ թէգտիմ օլունտուղընը մաթաֆսիլ հիքեայէ էյլէտիկինտէն, պէրվէճհը աթի նագլ օլունըր։

1875 սէնէսինտէ Ֆրանսա՝ Թազմինաթը հարպիյէյի պիր համլէյէ վարընճայա տէկին թէէտիյէ էյլէյիպ, Թանզիմ վէ Թասթիգ իտիլէն Նիզամաթը էսասիյէ վէ մալիյէնին հիւսնիւ թաթպիգիյլէ աճվալը մալիյէսի կէրէկի կիպի խալաս օլընարագ հարպիյէ նէզարէթի՝ պիրինճի լէվազըմաթը հարպիյէսինի սըրապըլ իւսթէպիլէճէք իգթիտարը իհրազ էյլէմիշ, վէ իքի սէնէ ազտէմ գօրա նէֆէրաթը հազըրլամագ մէվգուի ինթիզարա գօնուլմուշ օլան գանունըն մէրիյէթը հասսէնէսի կէօրիւլմէկէ պաշլամըշ իտի։

Օլ զէման պիւթիւն վէ հարպիյէ մէսարիֆի տահի վէ ֆէվգէլատէսի իթթիֆագը արա իլէ գապուլ օլունտուգտան սօնրա, միւթէվէֆֆա Մ. Կամպէթթա՝ «Իշթէ խատէլի իթթիլաֆա պու կիւն վագը էսաս օլընմըշ տըր» տէմիշ իտի։

Ֆիլվագը բրէնս Պիզմարգ՝ Ֆրանսայը խարապ օլմուշ վէ միւտտէթը մէտիտէ պաշընը գալտըրամայաճագ տէրէճէտէ էզիլմիշ զաննէյլէտիկի հալտէ, տէօրթ սէնէ զարֆընտա եարալարընը գափատըգտան մաատա թէչէպպիւսաթը մէթինէյէ տախի իգթիտարը էյլէմէքտէ օլտուղընը քէսպը վուգուֆ էյլէտիքտէ, պատէհու իթիրաֆ էյլէտիկի իւզրէ տիւշտիւրիւ հայրէթ վէ խաթիրջամ օլամամըշ, Ալէմանիանըն մունաֆագաթի իմա ու աշայիշի իճիւն պու մէրթէպէ թէրագգըյաթը եըրագը մանիա օլունմասընը էյլէմ' տատ իթմիշ իտի։

Իքի մահ գատար Ալզաս-Լօրէն էյալէթինտէ քէմալը կէրմի վէ խաթիճալ իլէ ամէլիյաթը խաթիհճէ իճրասընա թէշէպպիւս օլունտըղը հալտէ, Ֆրանսա թարաֆընտան պիր կէօնա թէլաշ կէօսթէրիլմէմիշ իտի։ Ալէմանիա կազէթալարը՝ շիտտէթլէ հիւճում վէ գավղա ... Ֆրանսա ալէյհինտէ էն զալիմ թաարիզաթը իւթթիհազ էյլէմիշ օլտուգլարը հալտէ, Ֆրանսա կազէթալարը՝ կէօյա պունլարը գաթիէն օգումամըշ կիպի սէգութ իլէ իխթիաթքեարանէ վագթ կէչիրմիշլէր իտի։

Նիհայէթ 1875 յունիսի էվայիլինտէ ալէսսապահ Ալէմանիա տէվլէթինին Բարիզ սէֆիրի բրէնս Հօհէնլօհէ՝ օլ զէման Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը պուլունան տիւգ Տըգազըն խանէսինէ կիտիպ պիր իւլթիմաթօմ թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ տիւգ Տըգազ՝ 1881 սէնէսինտէ Լիւքսէմպուրկ սէրայընտա պու վագայը խաթըրլայարագ հիքեայէ էյլէրքէն, հալա քէնտիլէրինտէ պիր պիւրուտէթ հըսս էլէմէքտէ օլտուղընը սէօյլէմիշ իտի։

Մէզքիւր իւլթիմաթօմտա Ֆրանսա՝ տէրհալ թէսլիհաթը թէրք իթմէզ իսէ Ալզաս-Լօրէնտէ ճէմ իտիլմիշ օլան 150000 նէֆէր Ալէմանիա ասքէրլէրինին Ֆրանսայա թէճավիւզ իտէճէկի պէյան օլունուպ, 12 սաաթ զարֆընտա ճէվապ իթասը թալէպ իտիլմիշ իտի։

Տիւգ Տըգազ՝ տէրհալ միւքէլաֆ սահիպէյի տավէթ իլէ պէրաբէր, քէնտիսինէ սիւվալ օլունմագսըզըն պիր կէօնա խապէր իլան իտիլմէմէսինի Աժանս Հավասա միւտիրիյէթինէ էմր ու թէմպիհ էյլէմիշ տիր։

Էօյլէտէն պիր սաաթ էվվէլ հարպիյէ նազըրը ժէնէրալ Սիսէտէն մաատա վիւքէլայի տէվլէթ՝ տիւգ Տըգազըն թահթը րիյասէթինտէ ագտը իճթիմա իլէ, իւլթիմաթօմա ճէվապ իթասը գարար վէրիլմիշ տիր։ Պու արա հարպիյէ նազըրը ժէնէրալ Սիսէ տախի նէթիճէյի վէրիլէն գարարա մուվաֆագաթ իթմիշ տիր։ Րէիսը ճիւմհուր մարէշալ Մագ-Մահօնա գարար իթասընտան սօնրա խապէր վէրիլմիշ տիր։

Էօյլէն վագթը տիւգ Տըգազ՝ Ալէմանիա սէֆիրի բրէնս Հօհէնլօհէյէ խապէր կէօնտէրիպ, իւլթիմաթօմըն ճէվապը հազըր օլտուղընը պիլտիրմիշ տիր։

Բրէնս Հօհէնլօհէ՝ էօյլէտէն պիր սաաթ սօնրա տիւգ Տըգազըն նէզտինէ կիթտիքտէ, տիւգը միւշարէլէյհ՝ իւլթիմաթօմըն ճէվապնամէսինի սէֆիրը միւշարէլէյհէ թէսլիմ իթմիշ, վէ մէզքիւր իւլթիմաթօմը Էվրօբա տէվլէթլէրի նէզտինտէ մուգիմ Ֆրանսըզ սէֆիրլէրինէ թէպլիղ էյլէտիկինի վէ իթթիխազ օլունան գարարը տախի պիլտիրէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Բրէնս Հօհէնլօհէ՝ ճէվապնամէյի օգուտուգտա, ֆէվգէլատէ հայրէթ վէ հիտտէթ իլէ պայա գալգըպ, «Մէչլիսիմիզի բէ՞տտա մի խոտ յօրսընըզ» տէտիքտէ, տիւգ Տըգազ՝ «էվվէթ, բէտտա խոտ յօրուզ» ճէվապընը վէրմիշ, վէ չու վէճհիլէ միւքեալէմէ տէվամ էյլէմիշ տիր։

Բրէնս Հօհէնլօհէ.—Էօյլէ իսէ Մէսլիհաթընըզա տէվա՞մ մը իտէճէքսինիզ.

Տիւգ Տըգազ.—Վագթ զայի իթմէքսիզին տէվամ իտէճէյիզ.

Բրէնս Հօհէնլօհէ.—Էօյլէ իսէ Ալէմանիա ասքէրինին հուտուտը թէճավիւզ իթմէսինի թէրճիհ էյլէյօրսընըզ:

Տիւգ Տըգազ.— Խայր, վագիֆէմիզի իֆա իտէյօրըզ.

Բրէնս Հօհէնլօհէ.— Թէքրար իտէրիմ քի, ասքէրիմիզ հազըր տըր, եարըն Ֆրանսայա կիրէպիլիր.

Տիւգ Տըգազ.— Բէք ալա.

Բրէնս Հօհէնլօհէ.— Հալ պու քի, սիզ հէնուզ հազըր տէյիլսինիզ.

Տիւգ Տըգազ.— Մուխալէֆէթ իթմէյէճէկիզ, հուտուտտա գուվվէի ասքէրիյէմիզ՝ բիւճաթա հազըրլանըրզ, Ալէմանիա ասքէրինին թէգարրուպընտա չէհր վէ գասապա վէ գարիյէլէրի թախլիյէ իթմէլէրի իճիւն իքի սաաթ էվվէլ էմր վէրիլմիշ տիր. Ալէմանիա ասքէրի պիր կէօնա մուգավէմէթ կէօրմէքսիզին իլէրուլէյէպիլիր, չէհր վէ գասապալարըմըզը զապթ վէ թէսխիր իլէ ինհրագ իտէպիլիր, մանի օլամայըզ, իսթէտիկինիզի եափապիլիրսինիզ. Ալէմանիա ասքէրի 3 ատըմ աթար աթմազ պիւթիւն Էվրօբանըն մազհարը թագպիհի օլուպ իլէրու կիտէմէյէճէկինէ շիւպհէմիզ եօգ տըր։

Պու սէօզլէրի իւզէրինէ, բրէնս Հօհէնլօհէ ճէվապ վէրէմէյիպ հիւքիւմէթը մէթպուասընտան թալիմաթ իսթէյէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Տիւգ Տըգազ՝ բրէնս Հօհէնլօհէյէ ճէվապ վէրտիկի հալտէ, մալիյէ նազըրը Մ. Լէօն Սայ տախի Բարիզ պօրսաճըլարընըն քէթխիւտասը Մ. Մօրիսի չաղըրըպ քէնտիսինէ չէօյլէ տէմիշ տիր.

«Ֆրանսա էսհամընը ֆէվգէլատէ տիւշիւրմէք իւզրէ պիր թագըմ արաճիֆ նէշր օլունաճաղը՝ հիւքիւմէթճէ իսթիխպար օլունմըշ տըր. Ֆրանսա էսհամընըն պիր սանթիմ պիլէ տիւշմէսինի թէճվիզ իտէմէմ.

«Համիյէթինիզէ վէ նաիլ օլտուղընըզ իմթիյազաթա միւրաճաաթ էյլէրիմ. Աղ չօգ թէնէզզիւլ վուգու պուլուր իսէ, էֆքեարը ումումիյէմիզ տիւչարը խալէճան օլուր. Էսհամըմըզըն ֆիաթընըն թէնէզզիւլինի մէն իթմէք իւզրէ նէ գատար սաթըլըր իսէ, միւպայաա իթմէլինիզ.»

Մ. Մօրիս բիւֆէգաի սարիֆինամընա նազըրը միւշարէլէյհին թէնպիհաթընը գապուլ էյլէտիկինտէն, էրթէսի կիւնքի պօրսայա իթմինանլա իւթիւզար օլունապիլիր իտի. Էրթէսի կիւնիւ թէտապիրը մութթախըզէ սէմէրէսի իլէ 2 ատէտ տըղաճիֆի հավի թէլէկրաֆնամէ թէվգիֆ օլունմըշ տըր։

Օ սըրատա Բէթէրսպուրկտա Ֆըրանսա սէֆիրի ժէնէրալ Լըֆլօ տախի Ռուսիա իմբէրաթօրը միւթէվէֆֆա Իքինճի Ալէքսանտր իլէ միւլագաթընտա, ալլայարագ իմբէրաթօրըն այագլարընա գափանմըշ, վէ Բարիզ գափինէսինէն պաշըր թէլէկրաֆը կէօսթէրէրէք թէվասսութըն րիճա իթմիշ իտի։

Ռուսիա իմբէրաթօրը՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն քէնտիսինէ խաթըր վէրմէքսիզին Ֆրանսա ալէյհինտէ անսըզըն հարպա գըյամ իտէճէկինի խաթըր ալըղընտա, բէք զիյատէ հիտտէթ իտուպ, «խընաբընա պագարըմ» տէմիշ իսէ տէ, Ֆրանսա սէֆիրինին «ամա էֆէնտիմիզ, չիմտի խընաբընա պագընըզ» տէմէսի իւզէրինէ Զար տախի «բէք էյի, չիմտի խընաբըմա պագալըմ» տէյէրէք, խարիճիյէ նազըրընըն միւվասէլէթինէ պիլէ իւնթիզար իթմէքսիզին հէմէն տօղրուտան տօղրույա իմբէրաթօր Կիյեօմա պիր թէլէկրաֆ չէքմիշ տիր։

Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը տիւգ Տըգազ իսէ, Բարիզտէ պուլունան չաշըրըպ, գալաբէնին իւզէրինէ թիւշիւնմէքտէ իքէն, Ալէմանիա սէֆիրի բրէնս Հօհէնլօհէնին թէքրար կէօրիւշմէկէ կէլտիկի խապէր վէրիլմիշ տիր։

Միւլագաթը մէզքիւրէտէ բրէնս Հօհէնլօհէ՝ իւլթիմաթօմը կէրիյէ ալմըշ տըր։

Ալէմանիա կազէթալարընըն նէշրիյաթը ճէնկճույանէլէրի իւզէրինէ Բարիզտէքի Ալէման պանքէրլէր՝ պօրսատա Ֆրանսա էսհամընը քիւլլիյէթ իւզրէ սաթմաղա պաշլամըշլար իսէ տէ, մալիյէ նազըրընըն թէնպիհաթը վէճհիլէ, Ֆրանսա պօրսաճըլարը միւթէվալիյէն սաթըլան էսհամը միւպայաա իթտիքլէրինտէն, էսհամ մէզքիւրէ ֆիաթը թէրագգը իթմիշ տիր։ Ֆրանսա էսհալիսի՝ էսհամըն ֆիաթը եիւքսէք օլտուղը ճիհէթլէ հարպ չըգմայաճաղընա հէմէ միյէթ վէրմիշլէր իսէ տէ, հագիգաթը հալտէ մուհարէպէյէ րամագ գալմըշ իտի։

ՍԻՄՕՆ ՎԷ ՄԱՐԻ

Այիք Անոան էֆէնտի թէրճէմէ էյլէտիկի օլարագ պունտան ագտէմ թէֆրիգա մագամընտա կազէթամըզգա տէրճ իտիլէն ՍԻՄՕՆ ՎԷ ՄԱՐԻ սէրլէվհալը րօման՝ պու քէրրէ 688 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղը հալտէ ճէսիմ պիր ճիլտ քիթապ հալինէ վազ ու թէպ'ի իտիլէրէք, պուկիւնտէն իթիպարէն 15 գրշ. ֆիաթլա մաթպաամըզտա, Սթամպօլտա Զագմագճըլար եօգուշունտա Գավաֆեան Ցովսէփ էֆէնտինին քիթապճը տիւքեանընտա վէ Պաղչէ գաբուսընտա սուճէ Պօղոս վէ Յակոբ աղալար իլէ Պէյօղլունտա Ալաճամիսի ճիվարընտա Կիւլէրեան Սահագեան աղանըն Թիւթիւնճիւ տիւքքեանընտա վէ կազէթա սաթըճըլարընտա վէ սաիր քիթապճը տիւքեանլարընտա ֆիւրուխթ իտիլմէկէ պաշլանմըշ օլտուղը իլան օլունուր։

ԽԻՒԼԱՍԱԻ

ՇԷՐՀԸ ԳԱՆՈՒՆԸ ԹԻՃԱՐԷԹ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

ԻՔԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

ԹԱՃԻՐ

Ֆայիզճըլար.—Պազիրկեանլար.—Սարրաֆլար.—Խանաֆ.

(Տիւնքի նիւսխատէն տէվամ)

Աքսի եանի էսպապը տախիլիյէ կէլինճէ, անը գարարլաշտըրմագ՝ մէսալիլը թագտիրիյէտէն օլմասը իլէ պէրապէր, մահքէմէի թիճարէթ՝ սէնէտաթ իպրազը վէ շուհուտը դինլէմէքսիզին քէնտի ինհիսարը վէ գարինէի գաթիա իլէ տախի հիւքմ իթմէկէ, հիւքմը վագը նաֆիզ տիր։

Ֆաիզինին պու նօգթասընտա, սահանաթ իպարէսի մէնֆաաթ իպարէսի իլէ հէմանէնտ տըր. չիւնքի մէնֆաաթ վէ թէմէթթիւ հագը իթմէք մագսատը իլէ վագը օլան ուգուտ՝ չէքլէն ուգուտը թիճարիյէտէն ֆարգ օլունմալի, ֆայիզինին սըրֆ մէնֆաաթընը թէճավիւզ իտէր մուամէլէ օլմատըղը ... օլ թարզ մուամէլաթա գաթըլմալարընը թէմթիլ էյլէմէզ. անըն իճին օլ թարզտա մուամէլէ իտէնլէրին թիճարէթ քէսպ իտէմէյէճէկլէրի մէպանի իճապըղընտան, մուամէլէի թիւճճարիյէտէն ... քէնտի թիճարէթլէրի ... չիւնքի օլ սէնէտաթը իլլա մուամէլէի թիճարիյէ մագսատընտա սուճարը ... սէնէտաթ մուամէլէսինի ... իւթէսի ... միւնասիպ օլմատըղը ... ֆայիզինին ... մուամէլէի թիճարիյէ ... իթիպար իտիլէմէզ։

Հէր պիր Օսմանլը պիլա թէֆրիգ վէ պիլա խաթիմա մուամէլէի թիճարէթլէ մէշղուլ օլմաղա մէէզուն օլուպ, պինաէն ալէյհ հիչ պիր թաֆաֆտան միւտախալէ օլունմագսըզըն իճրայի սէնաաթ սէրպէսթ տիր։ Ֆագաթ հասսէլ ախնի վէ եախօտ հասպէլ մէմուրիյէթ վէ մէշղուլիյէթ պազըլարընըն մուվագգաթէն թիճարէթլէ մէշղուլ օլմալարը՝ խըճալը մասլահաթ տըր։

Մատ.— 21 եաշընը թէքմիլ իթմէյէն քիմէսնէ թիճարէթլէ մէշղուլ օլամազ, մէկէրքէ,

Էվվէլա, մուամէլէի թիւճճարիյէտէ իգթիտարը թէհագգուգ իտէ,

Սանիեն, պիր սուրէթլէ թէէհմինաթ ալթընա ալընմըշ օլա,

Սալիսէն, ճանիպը մահքէմէտէն մէէզունիյէթ իսթիհսալ էյլէյէ.

Իւէրուտէ միւշահէտէ օլունաճաղը վէճհ իւզրէ, Գանունը Թիճարէթին պու պապտէ օլան 2նճի մատտէսի պիրազ գարըշըգ իսէ տէ, մագսատը պէք տէմէթիւր տէյիլ տիր. չիւնքի մուամէլէի թիճարէթէ պիր չախսըն իգթիտարընըն թէհագգուգ իթմէսի 18 եաշընա հասըլ իւլմիշ օլմասընտան, անըն մէզքիւրտէ իսէ, ագլընըն էհլիյէթի եանի ագիլը միւմէյյիզ օլմագլարը՝ գավանինը ումումիյէ ահքեամը իլէ միւտէլլէլ տիր։

Ֆիլհագիգա 18 եաշընը թէքմիլ իթմէյէն նիւչ զէվաթ՝ ուգուտը ատիյէյէ մէէզուն ֆարզ օլունըրլար իսէ տէ, մուամէլաթը թիճարիյէտէն պիր թագըմնագլէ մէսալիլէ թէէսսուֆ իտիլէճէքլէրինտէն, մէսէլա իգամէթկեահ թաայինինէ մէէզունիյէթը գանունը հասըլ օլաճաղընտան, 18 եաշընը իքմալ իթմէք չարթը՝ հէր հալտէ մուվաֆըգ նէֆս իւլ էմր կէօրիւլմիշ տիր։

Թէէհմինաթ թահթընա ալընմասը իսէ նազարը տիգգաթը մուճիպ օլարագ, քէֆալէթ իթթիհազ իլէ մէյտանա կէլմէսի լազըմ օլուպ, պու պապտէ իսէ 18 եաշընը թէքմիլ իտէն չախսըն ... գանունըն ... թէէհմինաթ ... չախսըն քէֆալէթի ... իտէճէկի ... ումումիյէսինէ միւրաճաաթ ... չիւնքի ... քէֆալէթի ... մէէզունիյէթ ... թիճարիյէ ... գալըր։

Պիր տէ քէֆիլ՝ մէքֆուլընպիհի պատէլէտա, ասիլէ րուճու սէլահիյէթի հազըր օլուպ, ֆագաթ 18 եաշընը թէքմիլ իտէն չախսըն թիճարէթլէ մէշղուլ օլմալարը մէէզունիյէթ իխթասընտան ազտէմ վէլի վէ վասի քէֆալէթ իթմիշ օլաճագլարընտան, վէ մէքֆուլընպիհի օլան ասիլին էմրի մաֆիհի ... չէրան բուլունա տախի մաճալ գալմաեաճաղ ... Պինաէնալէյհ 18 եաշընը իքմալ ... մէէզունիյէթ իթասը մանասը գալըր. չիւնքի մահքէմէ

ճանիպինտէն մէէզունիյէթը բէսմիյէ օլմասըդը վէ ախզ ու իթա խուսուսի 18 եաշընը թէքմիլ իտուպ իթմէսինէ նազար օլունմայըպ, հէր սիւզար հազըրընտա քէֆալէթ հագը օլաճաղը պէյիւնսի վէ աչիքեար տըր. Պիր տէ վասի վէ վէլի օլմայըպ, խարիճտէն պիր էհլը սէրվէթին քէֆալէթ իթմէսինտէ պիր պէիս օլմամասը լազըմ կէլիր։

Քէֆալէթ նօգթասընտա վէ Գանունը Թիճարէթին մարիւլպէյան 2նճի մատտէսինտէ, քէֆալէթը մալիյէ՞ մի, եօգսա քէֆալէթը նէֆսիյէ՞ մի, թէֆրիգ օլունմամըշ ըղընտան, պիր թարաֆտան ախզ ու իթայա մէէզունիյէթ իսթիհսալի սըրասընտա իբրազ օլունաճաղընտան, քէֆալէթը մալիյէ մանասընա համլ օլունըր իսէ տէ, տիկէր թարաֆտան վէ էսպապը մարուզէյէ մէպնի պէէյի էհէմմիյէթլիճէ սուրէթտէ պիր իգամէթկեահ թայինի կիպի քէֆալէթը մալիյէ նէֆսիյէ մանասընտա իսթիմալ օլունմըշ տընըմաք թէ, ապէս իլէ իխթիլալ օլունմըշ տէնիլէմէզ։

Խուլասայի քէլամ քէֆալէթ լուղէթի՝ քէֆալէթը մալիյէ տէյէ ֆարզ օլունսա, վէ վէլի վէ վասիյէ հասր օլունսա, 18 եաշընը հէնուզ իքմալ իթմիշ պէյլէ թիճարէթլէ իշթիղալ չայրը միւգթէզի պիր չախսըն մէէզունիյէթը բէսմիյէ իսթիհսալինէ մազհար օլապիլմէսի հալտէ, 21ինի իքմալէ պիր գաչ մահ գալմըշ օլան վէ վասի վէ վէլիսի սէրվէթլի օլմասըդը թագտիրտէ խարիճտէն քէֆիլ թէտարիքինէ միւգթէզի վէ թիճարէթլէ մէշղուլ օլմագա թէհամմուլ իլէ էլվէրիշլի օլան չախսըն իսթիհսալը մէէզունիյէթէ նայիլ օլամամասընը խըճալ իտէր քի, սատալէթը սահիհէ իլէ իթթիֆագ իտէմէյէճէկի նումայան տըր։

Մամաֆիհ իսթիհսալը մէէզունիյէթ շայէթ իւլզայէ էղլէմիտիր. չիւնքի, օլ մէէզունիյէթլէ մահզա թիճարէթ սըրֆընտա տէխալէթ իտէր վէ Գանունը Թիճարէթին իմթիյազաթընտա նաիլ վէ անըն հիւքիւմ ու թէէսիրինէ թապի օլուր. Ֆագաթ թէմամը իլէ թապի օլուր մը. պու նօգթա տախի խայլիտէն խայլի միւլահազէյէ էֆքեարըն հաւալէսինէ սէզավար օլմուշ տըր։

ԹԸՆԿԸՐ ՍԻՄՕՆ

(Տէվամ)

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Գրալիցա Վիգդօրիանըն ճիւղուորնա միւսաադըֆ էյլնէի սէնէյէ մախսուս պիր եասիկեար օլմագ իւզրէ միւլմէմիքեաձա մէնսուպ պիր մէրմէգը այի (էնսըմիժիւ) թէեսիսի իչիւն Ինկիլթէրադա պիր խանէ սէֆթէրի քիւշատ խուլմիշ օլմագլա, Ֆրանսա խանէտանը գրալը բրենսլէրինտէն տիւգ տ'Օմալ' սէֆթէրը մէզքիւրէ սախըլ խուլմէք իւզրէ բրէնս տը Կալա պուքէրրէ 500 Ինկիլիզ լիրասը կէօնտէրմիշ տիր։

—

Իւմերա վէ զապըթանը վէ իւլէմա վէ ահըլըմանթլյարըան միւրէթթէպ օլարագ Սըանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան եագդընտա Մարօգ հիւքիւմտարընա պիր հէյէթը սէֆարէթ իրսալ օլընաճագ տըր։ Պու հէյէթ' հիւքիւմտարը միւշարէլէյհէ պիր թագըմ հէտիյէլէրտէն մաատա Նափալէի հիւքիւմէթ գրալիցա Գրիսթինի թարաֆընտան պիր Նամէի մախսուս տախի թեսլիմ խունաճագտըր։ Պու սուրէթլէ Մարօգ հաքիմինտէն իմթիյազաթը թիւճճարիյէ խոմիսիոնլարը, վէ Թանճա, Զէութա վէ Թէթուանի արասընտա Սըանիոլ սէրհատէյլարընը մարիֆէթիյլէ պիր տեմիր եօլ խնշասընա միւսաատէ ախզը մէտուլ օլընըյօր։

Հէյէթը սէֆարէթ' անգարիպ հարէքէթ խտուպ, Սըանիոնըն Պանգըր Սէֆիտ տոնանմասը տախի Թանճայա գատար հէյէթի մուշաիյէթ հայէ րէֆագաթ խտէճէք տիր։ Պու հէյէթին մէսարիֆի իչիւն Գօրթէզ մէճլիսլէրինտէն խուսուսի պիր թախսիսաթ թալէպ օլընաճագ տըր։

—

Ֆն իւչիւնճի Լէոն Բափա հազրէթլէրինին ժարիգը րուհանիյէթէ տուխուլլընըն էլլինճի սէնէսի միւնասէպէթիյլէ Վատիկանտա պիր սէրկիի ումումի քիւշատը միւսամմէմ օլմագլա, Ուէյէրս Գոլլեժէ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Ֆրանսա, Աւսթրիա, Սըանիա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլէրի' սախը սէրկիի ումումիյէ վէրիլմէսի միւթաատ օլան քեաֆֆէի իմթիյազաթըն մէզքիւր սէրկիի ումումիյէ տախի իժրա խտիլմէսինի վէ պիլխասսա էժնէպի վէ էճնէպիլէրին կէօմրիւք րուսումընտան մուաֆ թուլթուլմասընը Իթալիա հիւքիւմէթինտէն թալէպ իթմիշլէր տիր։

—

Մաչօգըն (Ֆաս) պէյլիւք Շէրիֆի պու քէրրէ Բարիզէ միւվասէլէթ իտէրէք, բէնտը միւքէմա Մ. Կօպլէյէ վիզիթա վէրմիշ վէ Ֆրանսա հայ գընտա հըմայէյի թոսմանիէսի պուլունտուզընը արզ ու բէղհար էյլէմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

Գալաթասարա Գօմիսիոն խանըն գարշըսընտա Նօ. 9 Գ. Փ. Զօրաբեան

Րումէլի Թիմուր եօլ րէյանտօսընըն իչպու էֆրէնճի ապրիլ 1ինէ (րումի 19 մարտ) Զօրաբեանի ամիրէտ այէնէն քէշիտէ օլընաճագ 103ընճի գուրասընտան 350ատէտ իքրամիյէ վէ պիրինճիսի 300,000 ֆրանգ գազանաճագլար։ Թէքմիլ գազանան պիր գըյմա թաճվիլաթ նումերօսը 3 ղրուշա սաթըլմագտա տըր։

Ճէմի' էֆրէնճի իքրամիյէլի խոթիգրօպ թաճվիլաթլարը ղուրալարընըն թարշըլանմաճըլարընտան չիմտիյէ տէկին րէսմի ճէտվէլլէրի մէվճուտ օլուպ, պիլճումլէ գազանմըշլարըն պէտէլլէրի թէտիյէ օլընուր կիպի, հէր նէվի բիյանգօյը խոթիգրօպլարըն կիւնիւք բիյասալարը իւզրէ ալըմ սաթըմը սըրընճագտա տըր։ Թաշրալարտան սըբարիշլար պէտէլլէրի կէօնտէրիլտիկի հալտէ սէրիան իճրա օլընմագտա տըր։

Թէլէկրաֆ վէ մէքթուպ Գ. Փ. Զօրաբեան Գալաթա։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	102-1/16
Օսմ. էսհամը աչըլըը	13-9/16
» » գարանթը	13-7/16
» » Սէրի Ա	23-
» » » Պ	14-3/4
» » » Ս	15-1/2
Օթօման 1871	73-1/2
Օսմանլը Պանգասը	10-1/4
Րուսիա խոնթիգրօպը	94-3/8
Մըսըր տալ. մուլթաճըզտ	74-5/8
» խոնթիգրօպը	97-7/8
Տախրա Սանըյէ Մըսըր	72-1/8
Իթալիա խոնթիգրօպը	94-3/4
Մաճառիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

—

Բարիզ 24 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Փր.	81-05
» » 4½ %	109-65
Լէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	13-62½
» » » գարանթը	13-67½
Միւդատէլէ	
Սէրի Պ.	13-60
» Ս.	13-60
Րումէլի չըմէնտօֆէրի	32-75
Օսմանլը Բէնք էսհամը	-
» Պանգասը	509-37½

Գրէտի Լիօնէ	566-25
Գրէտի Ֆօնսիէ	1382-50
Լիօն ագսիօնը	1261-25
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2087-50
Րուսիա 5 % 1877	100-1/2
Իթալիա էսհամը	97-95
Մըսըր Փօնտ. մուլթաճըզտ	379-37½
Եունան 5 % 1879	318-75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-34

—

Վիէննա 24 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	128-10
Րումէլի չըմէնտօֆէրի	16-50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գափ.	15-03
» » » էն եւուքսէք	15-07
» » » էն աշաղը	15-02
Պու սաաթէ աչըլըը	15-04
Խոթիգրօպը սախըլը տիւն գափ.	39-18
» » » էն եւուքսէք	39-27
» » » էն աշաղը	39-17
» » » աչըլըը	39-24
Մըսըր մուլթաճըզտ գափ.	83-30
Պու սաաթէ աչըլըը	83-20
Սէրի Ա.	24-
» Պ.	14-
» Ս.	15-04
Րումէլի չըմէնտօֆէրի	33-75
Ագճէ ֆարգը	07-
Բէնքօ Ղըշ.	-
Հէյվալըգ »	20-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	6-10
Սթամպօլ պանգասը	5-05
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	3-17
Թրամվայ	2-90

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղըշ. Բր.
Պէշլապ մէճիտիյէ ֆարգը	107-38
Մէթալիք »	98-30
Պէշլիք »	102-20
Ալթըլըգ »	102-30
Ինկիլիզ լիրասը	111-10
Ֆրանսըզ ալթունը	88-
Բօլ	90-25
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարտօն գայմէսի	09-97

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20)	լիգ քեաղըտ		
50)	»	»	21-
100)	»	»	
500	»	»	
1000	»	»	20-
10000	»		

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍԳԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

—

Ճէնուպը ճէնապը Միւլիւքեանէ նամ մուայէնէսը իլէ հայվանաթը միրիյէ խտարէսի իչիւն միւպայաասը մէզգեր միւնագասայա գօնուլան եւուզ սէքսէն պին քիլէ ճէտրօ պուղտայայա եէտի միլեօն իքի եւուզ պին գըյէ ճէտրօ արբասան պուղտայըն մաճմուայէ խտարէսի խաքէլէսինտէ վէ արբանըն Գասըմ Բաշա վէ Իսկիւտար անպարլարը թէթէրունինտէ թէսլիմ օլընմայա քեաֆֆէի մէսարիֆի միւթէահհիտլէրինէ աիտ օլմագ շարթը վէ չէբիքթը սախրէսի իլէ իչպու մարտը րումինին օն սէքիզինճի չարշէնպէ կիւնիւ պիլմիւնագասա գարարը գաթիյէսի վէրիլէճէկինտէն վէ օն տօգուզընճը բէնճշէմպէ կիւնիւ տախի թէգմիլէ իհալէսի իճրա օլընաճագընտան թալիպ օլանլարըն շարթնամէյի կէօրմէք իւզրէ վէ պիլասսալ իհալէ կիւնիւ գոմիսիոնա միւրաճաաթլարը իճրայէ մութաֆէվվիֆ մէզգիւր Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընըր։

12 մարտ 1887 3—1

Իզզէթլու Րիզա պէյին հիսսէյին էֆ. իլէ Խաթիչէ հանըմ զիմմէթլէրինտէ պոլունան ալաճագը օլան մէպալիղը մալումէնին թէմինի իչին Ալուսլան Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ 8 վէ 9 նումերօլու իքի մուրապպաը խանէլէրին նըսֆ հիսսէլէրի ֆիւրուխթ օլընաճագընտան, թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա միւզայէտէսինէ միւպաշէրէթ օլունաճաղը Իսկիւտար Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա տաիրէսինտէն իլան օլընըր։

28 շուպատ 302

303 սէնէսինէ մախսուս օլմագ իւզրէ Գալաթա կէօմրիւկի նէզարէթինին գաճվէճիլիք վէ սուճուլըգ վէ էքմէքճիլիկի իճրա գըլընան միւզայէտէտէ լիրա 100 ղրուշ հիսապը իլէ 750 ղրուշ իճարէի շէհրիյէ իլէ թալիպի եօհտէսինտէ թէգարրուր իթմիշ, վէ շէհրը հալը րումինին 17նճի կիւնիւ էմիր իհալէսինին իճրասը միւսամմէմ պուլընմըշ օլտուղընտան, իճարէի մուհարրէրէյէ 100տէ 5 զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզգուրէ գատար նէզարէթը մումայէյհայա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլընըր։

12 մարտ 303

Մէհմէտ էմին աղանըն Ալիշէ Սըրտարիգէ հանըմ զիմմէթինտէ պա իլամը չէրի ալաճաղը օլան մէպալիղը մալումէնին թէմինի իչիւն խթլիֆաւ գըլմընտա Տանըմըն մուամէլէ հանըն միւթէվէֆֆա բէտէրի Ալի Խուլուսի պէյ' տէն ինթիգալէն միւթէսարրըֆ օլուպ թաշմը հանըմտա պուլունան Գարթալ գազասընա թապի Ավրաթ գարեէսինտէ Գագգալ քէօյիւ ճատտէսինտէ վագը 6 նումերօ իլէ մուրագգամ պիր գըթա մուլք պաղըն 8 սէհիմ իթիպարը իլէ 4 սէհիմ հիսսէսի շայիասը' իչպու թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթ օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն վէ բէյ սիւրմէք խտէյէնլէրին միւտտէթը մէզգիւրէ խթիթամընտա սօնրա Տէրսաատէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընուր։

12 մարտ 303

Միւթէվէֆֆա Զէյնէպ հանըմ Մէհմէտ աղա վէրէսէսինին Պապը Սէրասքէրի Սըհհիյէ տաիրէսի ժուրնալ գալէմի մուավինլիքինտէն միւթէգաիտ Մուսթաֆա էֆէնտի զիմմէթինտէ պա իլամ չէրի ալաճագլարը օլան մէպալիղը մալումէնին թէմինի իչիւն խտարէյի ճէպրիյէ կէճմէքլէ Իրատէ բաշա հանըմ վէ ճատտէսինտէ պուլունան պիր պապ մուլք տիւքեանըն թէմէլլիւք սէնէտի ամէլէ իլէ մէզգիւր ճէպրիյէ օլան մուղայիր մէժլիսի աճմի ալանըն խուսուսիյէթի ումումիյէ ճէմէսինտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա միւզայէտէյէ վազ օլընաճաղընտան թալիպ օլանլարըն Տէրսաատէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընուր։

12 մարտ 303

Ինկիլթէրա տէվլէթի թէպաասընտան պիրատէրան Եօվարօնի Ֆրանսա տէվլէթի թէպաասընտան Ալէմէտ Թրիւլէյէ, վէ Էսմէնտ Բրիվլէճիօնըն Րուսիա տէվլէթի թէպաասընտան Իգնաթօ Քիրիգօյա Ինկիլթէրրա գանչէլէրխասը իլամը իլէ մահքիւմուպիհ տէյնլէրի օլան մէպալիղը մալումէնին թէմինի իչիւն մուլքիյէթ մէզգուրէ ճէպրիյէ Բէրպէրեան տէվլէթի նամընա ժուրնալ տէսթէրինտէ 82 նումերօ իլէ մուրագգամ օլուպ սիւլեան հիսսէսի ալիսի ալինտէ վէ մէզգիւր Ալէմէտ Թրիւլէյէ եօզսօնըքէ իճրայէ տէսթէրի ... Պիրինճի Բրիվլէճիօնըն մէզգիւր հիսսէսինին թէմինի տէյնի մահալլէսինտէ ուսուլըն 1160 տանէ լիրա պէտէլ իլէ թալիպի եօհտէսինտէ թէգարրուր էյլէմիշ, թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա պէտէլը մէզգիւր իւզէրինէ 100տէ 5 զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի Իճրա մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

11 մարտ 303

Մարեօնգա գարինըն Թօմաս Դօսմի գայֆա սոգագըյըն 10 նումերօ իլէ մուրագգամ օլուպ տէֆթէրի մուգայէսէյի Թօթօշեանի էօզտէքինտէ միւթէսարրըֆ օլտուղու պիր գըթա մուլքինին 303 վէ 51 նումերօ ֆիւրուխթը' սէնէ 303 վէ 51 նումերօ պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթ ... սաթըլմագ իւզրէ պէտէլը մէզգիւրը 12,000 ղըշ. պէտէլ իլէ թալիպի եօհտէսինտէ թէգարրուր էյլէմիշ, թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա պէտէլը մէզգիւր իւզէրինէ 100տէ 5 զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի Իճրա մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընուր։

4 մարտ 303

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ խտարէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի իճրա օլընմագտա օլան մուսագգաֆաթ իլէ մուսթէղալլաթըն օն սէքիզինճի չարշէնպէ կիւնիւ իճրա խտիլէճէք 4 հաֆթա միւտտէթլէ իլանընտան Բէնճշէմպէ կիւնիւ իթիպարէն աշաղըտա մուհարրէր 11ինճի չարշէնպէ կիւնիւնտէն իթիպարէն մահալլէսինին եէվմը տէվվալ 18նճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուհամմէնէլէրի իլէ մահալլէլէրինի պէլլի(?) պուլունաճագ պէտէլլէրի իլէ մէզգիւր իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 2նճի տէֆա օլարագ պէյան ու իլան օլընուր։

. . 147 . . 24000 (1) . — Իսկիւտարտա Գարա Տավուտ բաշա մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճամիի շէրիֆինտէ Հարէմէյն կէտիքէաթընտան կէտիքի վէ Սուլթան Վալիտէ Սուլթան վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրալիքէն 55 մէթրօ արսասը մէյլի ֆէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ չէհրի 300 ղրուշ քիրասը պիր պապ պագգալ տիւքեանընըն մէզգիւր 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 40 սէհիմ հիսսէսի։

. . 3 . . 4000 . — Թօբխանէտէ Գապըլ Սաատի մահալլէսինտէ Հաֆըզ պէյ սոգագընտա Հաճի Իպրահիմ էֆ. վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրալիքէն 50 մէթրօ արսասը մէյլի 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ 1 մըգտար աչըգլըգը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

. . 19 . . 18000 . — Պօղազիչինտէ Պէյպէք նամ մահալլէ Քիլիսէ սոգագընտա Սուլթան Ահմէտ խանը սալիսի վագֆընտան Թէրալիքէն 90 մէթրօ արսասը մէյլի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուը միւշթէմիլ չէհրի 200 ղրուշ քիրասը ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

. . 45 վէ 47 . . 18000 . — Պօղազիչինտէ Գուրու Չէշմէ ճամիի շէրիֆինտէ Միրախոր Ալի աղա վագֆընտան Թէրալիքէն 450 մէթրօ արսասը մէյլի 18 օտա 4 սուֆա վէ պիր գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ սէնէվի 9000 ղրուշ քիրասը պիրպիրինէ մուլթասըգ քեարկիր իքի պապ սահիլխանէնին 18 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

. . 30 . . 10000 . — Գասըմ Բաշատա Թաթավլա նամ մահալլէ Գայթանճը սոգագընտա Հասան Րիզա բաշա վագֆընտան Թէրալիքէն 76 մէթրօ արսասը մէյլի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 80 ղրուշ քիրասը ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

. . 14 . . 10000 . — Գալաթասարա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Եէնիչէհիրլի սոգագընտա Եօղլամա քեաթիպի Մուսթաֆա էֆ. վէ Թօբճը պաշը Պալի աղա վագֆընտան Թէրալիքէն 76 մէթրօ արսասը մէյլի օտա վէ սուֆա վէ գույու վէ պիր մըգտար աչըգլըգը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

. . 15 վէ 49 . . 7500 . — Զարշըլը քէպիրտէ Պիթ բազարընտա Պիթ բազարը սոգագընտա Հարէմէյն կէտիքէաթընտան կէտիքի վէ Սուլթան Պայազիտ վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրալիքէն 10 մէթրօ արսասը Թահթընտա պօտրումը միւշթէմիլ չէհրի 160 ղրուշ քիրասը քեարկիր պիր պապ տաքքան տիւքեանընըն նըսֆ հիսսէսի։

. . 43 . . 7500 . — Հալըճըլար քէօշքինտէ Մօլլա Ալի էլ Ֆէնարի մահալլէսինտէ Օրթա Չէշմէ ճամիի շէրիֆինտէ Թէրալիքէն 2500 զըրա արսասը տէրունինտէ 2 պապ պաղչէվան օտասը վէ 1 գույուը միւշթէմիլ սէնէվի 1500 ղրուշ քիրասը պիլա կէտիք պիր գըթա պաղչէնին նըսֆ հիսսէսի։

. . 1 . . 5000 . — Գըրգ Չէշմէտէ Սէքպան պաշը Իպրահիմ աղա մահալլէսինտէ Բէշտօմալճը խանը սոգագընտա կէտիքի էվգաֆ վէ միւլքի Իպրահիմ աղա վագֆընտան Թէրալիքէն 45 մէթրօ արսասը չէհրի 30 ղրուշ քիրասը տէրունինտէ 3 ատէտ բէշտոմալճը կէտիքի միւսթագիլ պիր պապ օտանըն պիր հիսսէսի։

. . 44 վէ 71 . . 3000 . — Խասքէօյտէ Սիւտլիւճէտէ Մահմուտ աղա մահալլէսինտէ չէհրի Մէհմէտ բաշա վագֆընտան Գըրգ Ազապ ճամիի շէրիֆինտէ Թէրալիքէն 7500 մէթրօ արսասը մէյլի 2 օտա վէ պիր գույուը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1600 ղրուշ քիրասը պիր գըթա պօսթանըն 8 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

. . 53 . . 5000 . — Էյուպ Գուլէ խարիճինտէ Ֆաթիհ մահալլէսինտէ Գուլը Զէյմէ ճամիի շէրիֆինտէ Միրզաֆիթի Գարա Մուսթաֆա բաշա վագֆընտան 169 մէթրօ արսասը ճամիքէան մահալի վէ 152 մէթրօ արսասը 8 գուրնա վէ 1 ախշապ տէ Թէյլագ օտասընը վէ 350 մէթրօ հալթապ մահալինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 ղրուշ քիրասը պիր պապ համամըն 6 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

. . 84 վէ 86 . . 4500 . — Վէզնէճիլէրտէ Ճաֆէր Ալի մահալլէսինտէ Վէզնէճիլէր ճամիի շէրիֆինտէ կէտիքի Հարէմէյն վէ միւլքի Ճանֆէտա խաթունի վագֆընտան օլմագ իւզրէ Թէրալիքէն 30 մէթրօ արսասը չէհրի 200 ղրուշ քիրասը պիր պապ ախշապ պէրպէր տիւքեանընըն 10 հիսսէ իթիպարը իլէ կէտիքինին պիր պուչուգ հիսսէսի վէ միւլքինին պիր հիսսէսի։

. . 88 . . 8000 . — Սամաթիատա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Սուլու Մանասթըր ճամիի շէրիֆինտէ Էլհաճ Ալի էֆ. վագֆընտան Թէրալիքէն 152 մէթրօ պիր գըթա մէնզիլ հիսսէսի։

. . 9 . . 3750 . — Գալաթասարա Բէշմանքէչ Գարա Մուսթաֆա բաշա մահալլէսինտէ վէ սոգագընտա Թէրալիքէն 30 մէթրօ արսասը մէյլի ֆէվգինտէ 3 օտայը միւշթէմիլ չէհրի 360 ղրուշ քիրասը քեարկիր պիր պապ պագգալ տիւքեանընըն Բէշմանքէչ Գարա Մուսթաֆա բաշա վագֆընտան 20 սէհիմ իթիպարը իլէ 3 պուչուգ սէհիմ վէ պիր սէհիմին սախիպ բումպ հիսսէսի։

. . 65 . . 3560 . — Գալաթասարա Ճամիի Ճէտիտ մահալլէսինտէ Քիւրէքճիլէր ճամիի շէրիֆինտէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան Թէրալիքէն 60 մէթրօ արսասը չէհրի 100 ղրուշ քիրասը պիր պապ ախշապ քիւրէքճի տիւքեանընըն 9 սէհիմտէն պիր հիսսէսի։

. . 69 . . 1666 . — Գալաթասարա Ճամիի Ճէտիտ մահալլէսինտէ Քիւրէքճիլէր ճամիի շէրիֆինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան կէտիքի վէ էլհաճ Մուսթաֆա աղա վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրալիքէն 76 մէթրօ արսասը չէհրի 100 ղրուշ քիրասը ախշապ պիր պապ քիւրէքճի տիւքեանընըն միւլքինին 6 հիսսէտէն պիր հիսսէսիյլէ կէտիքինին 10 սէհիմ իթիպարը իլէ պիր սէհիմի։

. . 20 . . 750 . — Քէչէճիլէրտէ Խօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Զըգմագ օտալար սոգագընտա 38 մէթրօ արսասը մէյլի պիր օտա վէ 30 զըրա աչըգլըգը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

. . 378 . . 500 . — Ուզուն Զարշըտա Ուզուն Զարշը ճամիի շէրիֆինտէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիքի վէ Սինան բաշա վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ չէհրի 50 ղրուշ քիրասը միւլք մա կէտիք 16 հիսսէ իթիպարը իլէ 1 հիսսէսի։

. . 162 . . 300 . — Սամաթիատա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Գօճա Մուսթաֆա Բաշա ճամիի շէրիֆինտէ Խաճէ Ալի էֆէնտի վագֆընտան չէհրի 2 ղրուշ քիրասը պիր պապ տիւքեանըն միւլքիյէթինին պիրթինիւ։

. . 18 . . 500 . — Գափանը տագիգտէ Խարաճճը Գարա Մէհմէտ պէյ մահալլէսինտէ Իւսքիւպի ճամիի շէրիֆինտէ Խօճա Տուրսուն էֆ. վագֆընտան 76 մէթրօ պիր գըթա մահզէն արսասընըն սուլուս հիսսէսի։

. . 33 . . 7000 . — Ֆաթիհտէ Խօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Քիւչիւք Գարաման ճամիի շէրիֆինտէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիքի վէ մէրհում Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրալիքէն 22 մէթրօ արսասը չէհրի 100 ղրուշ քիրասը քեարկիր պիր պապ գունտուրաճը տիւքեանընըն նըսֆ հիսսէսի. Իմին աղա։

(1) Ճամիլէրին պաշլարընտա իւգ հիգաստա պուլունան րագգամլար' մագալլաթըն նումերօլարընը, իքինճի հիգատագիլէր գըյմէթը մուհամմէնէլէրինի պիլտիրմէգտէ տիրլէր։

ԻԼԱՆ

Աթթունէքի իլան' ումում նէֆաիսէպէրէսթանըն նազարը տիգգաթընա արզ օլունըր։

Պէյօղլունտա Մէր է Գօնիօ նամ թէրզիլէր մայէթինտէ խայլի սէնէ մագատարըգ խըտմէթինտէ պուլընմըշ օլան Թէրզի Անթուան' պուլունտուղու պէյօղլէ քէնտի հէսապընա իշլէմէք իւզրէ, Րումի մարտ իպթիտասընտան իթիպարէն Պէյօղլու ճատտէսինտէ Րուսիա գոնսոլոսխանէսի գարշըսընտա 481 նումերօլու տիւքեանտա եէնի պիր թէրզի մաղազասը քիւշատ իլէ իչպու եէնի մաղազայը թէշրիֆէ րաղպէթ պույուրաճագ զէվաթըն քիրամէ էհվէն ֆիյաթլա խալըս վէ սաղլամ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ գումաշլարընտան էլպիսէ իմալ խտէճէկինի վէ իմալաթընա թախրի 24 սէնէտէն պէրի Մէր է Գօնիօ մաղազասընտա գէսպ իթմիշ օլտուղու հիւնէր վէ մէհարէթ իթիմատընա իւթիպարէն րաղպէթ պուլունաճաղը ճէյվիլ գալաճագլարը մաղազալարը տէրպէշտ օլտուղը կիպի, միւշթէրիլէրին հէր խաւասսա խոշնուտիյէթինի ճէլպ իթմէք իւզրէ հէլէն սայ ու ղայրէթի տիրիղ իթմէյէճէկի իլան խտէր։ 8—8

ՍԸՆԸՐ ԽԱՍԹԱԼԸՂԼԱՐԸ

ՍԱՌԱ, ՍԸՆԸՐ ԻԼԼԷԹԻ ՎԷ ԳԱՏԸՆԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ՍԸՆԸՐ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ

ՍԻՐՈՓ ԲՕԼԻՊՐՕՄԻՒՐՈՒ

Նամըյլա Բարիզտէ էճզաճը Մ. ՊԸԼՕԹԻՒՐԻՆ իյճատ իթտիկի շուրուպ եէկկանէ քեաֆֆէի հէքիմլէր թարաֆընտան թավսիյէ օլունըր։

Տէրսաատէթտէ տէբօզիթօսը' Գանտիլճի պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ տիր։

ԻՑՃԱՏ

Այրէք նէ' ՏԸԳ ՆԷՖԷՍ, նէ' եէսրէք սըգընթըսը, նէ' նէզլէ վէ նէ էօքսիւրիւք գալմայաճագ տըր։

Իսթէյէնէ պու պապտէ մէճճանէն իթահ մալումաթ օլունաճաղընտան, բօսթա իւճրէթի վէրիլէրէք Մարսիլիատա Տօգթ. Գիլէրիյէ (Dr. Cte. Cléry) մէքթուպ եազըլմալը տըր։

Մէզգիւր խասթալըգլարը տէֆ խտէն իլաճըն Տէրսաատէթտէքի տէբօզիթօլարը' Ինկիլիզ էճզախանէսինին սահիպի Գանտիլճի պիրատէրլէր տիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՔՈՄՓԱՆԻԱՍԸ

Ֆրանսըզ վափուրլարը

ՍԹԱՄՊՕԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլիատան հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլա մուվասալէթ խտէր։ Հէր չարշէնպէ կիւնլէրի ալաֆրանկա սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ վէ եէնէ չարշէնպէ կիւնլէրի Մարսիլիայա մուվասալէթ խտէր։ Պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Բիրէ վէ Նաբօլի Թարիգլէրի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտէրիյէյէ կիտէն վափոր իլէ Իզմիրտէ պուլունուր։

Մէսաժըրի Մարիթիմ վափորլարը Ֆրանսա չըմէնտօֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլէրի էնքարտիզ թէյսիրիֆ խտէրլէր։

Մարսիլիատա վէ Լիօնտա թէվագգուֆ խտիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզէ գատար թէնզիլլի ֆիյաթլը պիլէթլէր' 1ինճի մէվգի իչիւն 380, վէ 2նճի մէվգի իչիւն 274 ֆրանգ տըր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլիատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պաթումա կիտմէք իւզրէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ ավտէթտէ մէճպուրի սուրէթտէ Թրաբիզօն, Քիրասօն, Սամսոն իսքէլէլէրինէ, վէ զայըը մէճպուրի սուրէթտէ Ինէպօլի, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար։ Սթամպօլա սալը սապահըը մուվասալէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլիատան կէլէն բօսթա իլէ իքի հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլընըր։ Սալը կիւնլէրի ալաֆր. սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Ճումա էրթէսի ազգամը Օտէսատան հարէքէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասալէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻՔ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար կիւնլէրի ազգամըն ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Տէտէ Աղաճ, Լագօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասալէթ էյլէր։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. ազգամըն սաաթ 4ինտէ Վարնա, Քէօսթէնճէ, Սուլինա, Գալաս վէ Իպրաիլէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասալէթ էյլէր։

Պաշըը Սէֆինէլէրի տիւքէր իսքէլէլէրէ վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Ինտօ Չին իսքէլէլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալումաթ իսթիհսալի իչիւն Գալաթատա Քիրէճ գափուսընտա պէյօղլու աճէնթայա միւրաճաաթ օլընա։

ԵՈՒՆԻՎԸՐՍԱԼ ԳԱՐԾԸ

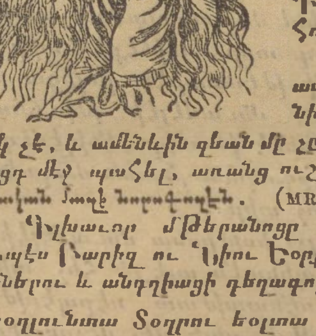
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Շարգտա վէքիլի Մ. ԷՕԺԷՆ ԲԱԲԱԲՕՐ

Ալլիէնսա	մէրքէզի Վիէննատա	սէրմայէ	ֆրանգ	6,000,000
Ֆրանգօ-Հօնկրուազ	» Պուտափէշթէտէ	»	»	20,000,000
Ֆէնիքս Օթրիշիէն	» Վիէննատա	»	»	4,500,000
Նասիօնալ	» Պուգրէշտէ	»	»	3,000,000
		Ճէման	Ֆր.	33,500,000

(Իհթիյաթ ագչէսի տախիլը հիսապ տէյիլ տիր)

Գալաթատա Վօյվօտա սոգագընտա Եուսուֆ Իզզէտտին խանընտա 1ինճի գաթտա



ՄԻՍԻՍ Ս. Ա. ԱԼԼԸՆԻՆ

ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՄԱԶ. ՆՈՐՈԳԻՉԸ

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ճերմակ ինկած մազերուն գոյն, վերնիծ ու փայլ կուտայ: Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը: Գլխու Թեփը շուտ մը աներևոյթ կ'ընէ: Իր անուշ հոտը ազատ է ու հեշտալի:

"Մէկ շիշը կը բաւէ:" Այդ փորձը ունեցան ամէնքը որոնցմէ իւրաքանչիւրին մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան: Ներկ չէ, և ամենևին գեան մը չըներ: Թէ որ կ'ուզես Թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր ՄԻՍԻՍ Ս. Ա. ԱԼԼԸՆԻ Հռչակաւոր Մազի Նորոգիչէն. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիւ Եորք: Կը վաճառուի ամեն սափրիչներու, անուշ հոտագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով:

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանտիլճի պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի իլէ Նիւքսէք գալտըրըմտա Մ. Գարուանանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իգասոր Լա Գանտէլանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունուր։